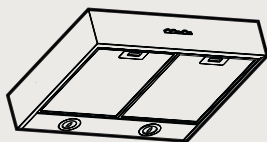




DHU665E, DHU965E



Household Appliances



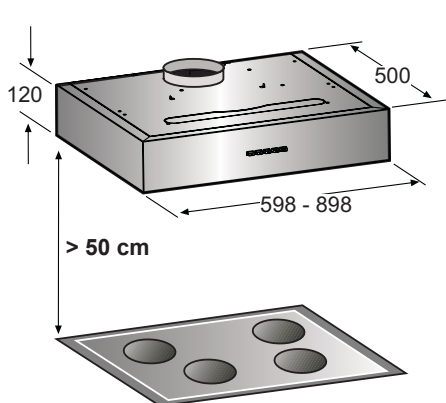
- | | |
|----|-------------------------------------|
| bg | Инструкции за
монтаж и употреба |
| sr | Uputstva o upotrebi
i održavanju |
| sl | Navodila za uporabo
in montažo |
| hr | Uputstva o uporabi
i održavanju |
| sq | Udhëzime përdorimi
dhe montimi |
| mk | Упатство за
ракување |

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

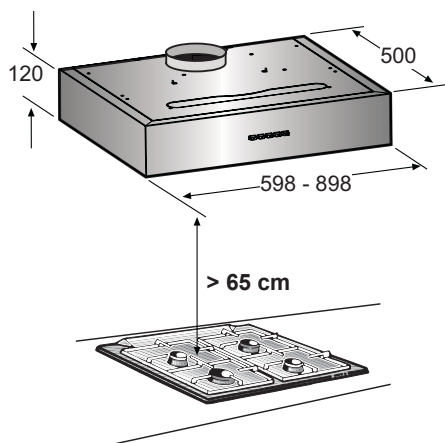
Bosch Info-Team: de Tel. 01 80/5 30 40 50 (E 0,14/Min. DTAG)

BOSCH

bg	стр.	3-14
sr	nare	15-25
sl	stran	26-36
hr	page	37-47
sq	faqe	48-58
mk	Страна	59-69

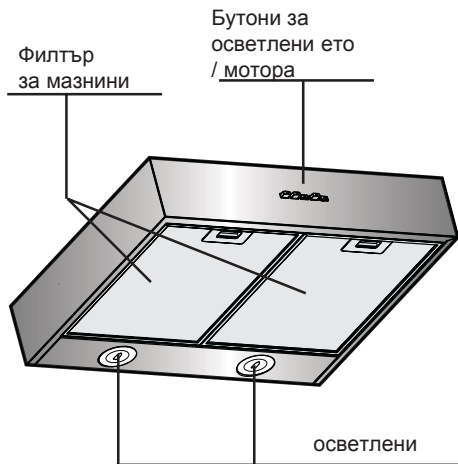


Газови или комбинирани котлони
 električnim šporetima
 električne štedilnike
 električnim štednjacima
 Kuzhina elektrike
 Електрични апарати за готвење



Ел. котлони
 mešovitim ili šporetima na gas
 plinske in kombinirane štedilnike
 plinskim ili mješovitim štednjacima
 Kuzhina me gaz
 Гас или комбинирани апарати за готвење

Описание на аспиратора



Начин на употреба

Аспирираща версия

- Отдушникът аспирира парата, отделена при готвене, и чрез филтъра за мазнини я отвежда навън.
- Филтрите за мазнини задържат мазните частици, които се отделят при готвене.
- По този начин помещението се пречиства изцяло и не се усеща миризмата, която се отделя при готвене.

Филтрираща версия

- За тази версия е необходимо да се инсталира филтър с активен въглен (вж. Филтри и Поддръжка).



Филтърът с активен въглен може да бъде закупен отделно в **специализиран** магазин.

Кодовете за поръчката се намират на последните страници на настоящото упътване.

- Отдушникът аспирира парата, отделена при готвене, която се пречиства през филтъра за мазнини и филтъра с активен въглен, след което влиза отново в обръщение.
- Филтърът за мазнини задържа мазните частици, които се отделят при готвене.
- Филтърът с активен въглен абсорбира парата, която се отделя при готвене.



Ако не е монтиран филтър с активен въглен, парата не може да бъде абсорбирана.

Преди включване

Внимание!

Инструкциите за употреба се отнасят за всички видове аспиратори. Инструкциите, които следват обобщават индивидуалните характеристики на отделните модели аспиратори.

- ☐ Аспираторът отговаря на всички норми за безопасност.
- ☐ При наличие на **неизправност**, моля обърнете се към квалифициран технически персонал. **Отстраняването на повредите** от неквалифициран персонал може да доведе до злополуки.
- ☐ Преди първоначалната употреба на аспиратора, моля прочетете внимателно настоящите инструкции, които съдържат важна информация относно Вашата безопасност и начина на употреба и поддръжка на аспиратора.
- ☐ Съветваме Ви да запазите настоящите инструкции за бъдеща употреба.

 Разпаковайте аспиратора като отстраните всички остатъци от амбалаж. (вж. Инструкции за монтаж).

 Настоящият аспиратор е предназначен само за битови нужди.

 Преди да пристъпите към операциите свързани с почистване и поддръжка, изключете аспиратора от ел. мрежата като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач на жилището.

 Уредът не е предназначен за употреба от деца и лица с ограничени умствени или физически възможности и лица без опит, освен ако не са под наблюдението на възрастни, които

отговарят за тяхната безопасност и съответно ги обучат как да ползват уреда.

 Не позволявайте на деца да си играят с аспиратора!

 Никога не използвайте аспиратора ако решетката не е правилно монтирана!

 Забранено е използването на аспиратора като работен плот, освен ако това не е изрично указано.

 Проветрявайте често помещението, когато използвате аспиратора едновременно с други уреди, които работят на газ или друг вид гориво.

 Аспирираният въздух не трябва да се отвежда през същия отвод, през който се отвежда дима, който се отделя от уредите работещи на газ или друг вид гориво.

 Строго забранено е готвенето на открит пламък под аспиратора!

Откритият пламък е вреден за филтрите и може да предизвика пожар, затова трябва изрично да се избягва.

 При пържене внимавайте олиото да не пламне!

 Спазвайте строго предписанията на местните компетентни власти във връзка с техническите мерки и мерките за безопасност при отвеждане на дима навън.

 Аспираторът трябва да се почиства често както отвътре така и отвън (**поне веднъж в месеца**). Спазвайте стриктно инструкциите за поддръжка посочени в настоящото упътване!

 Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите може да доведе до опасност от пожар.

Газови и електрически котлони



Не използвайте едновременно всички газови котлони на максимална мощност за повече от 15 минути, тъй като повърхността на аспиратора може да се загрее и да предизвика изгаряне при контакт с нея или до увреждане на самия аспиратор.

Ако използвате повече от три газови котлона едновременно трябва да включите аспиратора на максимална мощност.

❑ **Забележка:** Котлон с мощност по-голяма от 5 KW (от типа WOK) отговаря на два стандартни котлона.

❑ **Внимание!** Не оставяйте котлоните включени, когато върху тях няма тенджери!

Регулирайте пламъка, по такъв начин, че да не излиза извън периметъра на тенджерата.



Не използвайте аспиратора, ако лампичките не са правилно монтирани, това може да доведе до опасност от токов удар!



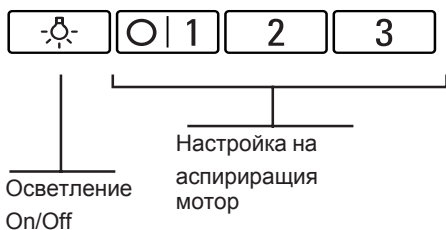
Фирмата не поема отговорност за евентуални неизправности, щети или пожар, нанесени на аспиратора в резултат на неспазване на инструкциите посочени в настоящото упътване.

Начин на употреба



Най-ефикасният метод за аспириране на парата, която се отделя при готвене е следния:

- ☐ Включете аспириращия мотор непосредствено след като започнете да готвите.
- ☐ Изключете мотора няколко минути след като приключите с готвенето.



Включване:

- ☐ Изберете желаната мощност на работа на аспириращия мотор.

Изключване:

- ☐ Завъртете на 0.

Осветление:

- ☐ Осветлението може да бъде включено винаги, независимо от това дали аспириращият мотор работи или не.

Филтри и поддръжка

Внимание! Преди каквато и да е операция свързана с почистване или поддръжка, изключете аспиратора от ел.

мрежата като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач на жилището.

Филтър за задържане на мазнини

Филтърът за мазнини задържа мазните частици, които се съдържат в парата, която се отделя при готвене. Филтърът е изработен от негорим метал.

Внимание!

При насищане на филтъра с мазни частици се увеличава и опасността от възпламеняване, което води до намаляване капацитета на работа на аспиратора.

Важно!

Почиствайте редовно филтъра за задържане на мазнини.

Почистване на филтъра за мазнини

- ☐ При нормален режим на работа (от 1 до 2 часа на ден) металният филтър за задържане на мазнини трябва да се почиства на всеки 8-10 седмици.
- ☐ Може да се мие в съдомиялна машина, което може да доведе до леко обезцветяване.
- ☐ Поставете филтъра в свободно състояние в съдомиялната машина, без да го застопорявате.

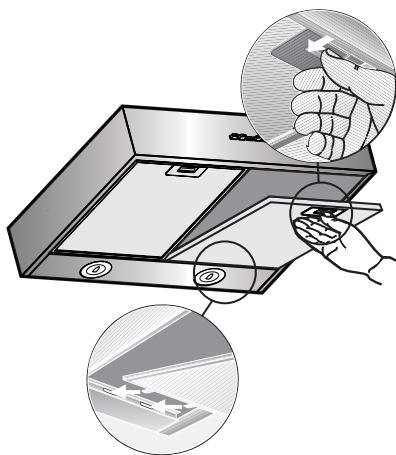
Важно: Не мийте филтъра заедно с други съдове!

При миене на ръка, накиснете филтъра в продължение на няколко часа в топла вода и миялен препарат. Почистете филтъра с четка, изплакнете и подсушете добре.

Филтри и поддръжка

Монтиране и демонтиране на филтъра за задържане на мазнини

1. Натиснете пружинния механизъм на филтъра за мазнини навътре и го извадете.



2. Почистете филтъра.
3. Монтирайте отново филтъра за мазнини.

Филтър с активен въглен

Филтрира и пречиства парата, която се отделя при готвене във вариант на филтрираща версия.

Внимание!

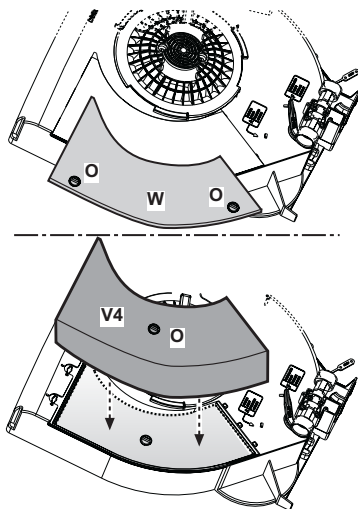
Колкото повече се насища филтърът с мазнини, толкова нараства опасността от пожар, като едновременно с това намалява и капацитета на аспириране.

Монтиране

Отстранете капака **W** като завъртите на 90° ръкохватките **O**.

Поставете възглавничката с активен въглен на специално определеното й място, след което я фиксирайте като завъртите на 90° ръкохватката **O**.

Затворете капака.



Демонтиране

За да демонтирате филтъра изпълнете операциите в обратен ред.

- ☐ Филтърът с активен въглен се замърсява след приблизително дълъг период на работа, в зависимост от начина на готвене и от това колко често почиствате филтъра за мазнини.
- ☐ Във всеки случай е необходимо да подменяте патрона поне веднъж на 4 месеца. Филтърът с активен въглен **не** се мие, нито
- ☐ може да бъде използван повторно. Може да бъде закупен в **специализиран магазин** (вж. параграф „Специални аксесоари“).
- ☐ Използвайте само оригинални филтри с **активен въглен**, за да гарантирате правилно функциониране на аспиратора.

Рециклиране на употребявани филтри с активен въглен:

- ☐ Филтрите с активен въглен **не** съдържат вредни вещества, затова могат да се рециклират заедно с домашните отпадъци.

Почистване и поддръжка на аспиратора

Изключете уреда от контакта.

- ☐ **При подмяна и почистване на филтрите** (вж. параграф „Филтри и поддръжка на филтрите“): почистете лесно достъпните части за да избегнете евентуални пожари и запазите уреда в оптимално състояние.
- ☐ За целта използвайте топла вода и миялен препарат.
При силно замърсена повърхност, от дълъг период на време, можете да използвате спрей за почистване на стъклени повърхности.
- ☐ Не стържете по замърсената повърхност, а намокрете с вода.
- ☐ Не използвайте абразивни препарати и гъби, които биха могли да увредят повърхността на аспиратора.
- ☐ **Предупреждение!** Не почиствайте със спирт пластмасовите повърхности, тъй като могат да се появят тъмни петна.

Внимание! Проветрявайте често помещението и не оставяйте котлоните включени.

 Почистете бутоните на аспиратора само с мека и влажна кърпа, напоена с ниско концентриран миялен препарат. Не използвайте препарати за лъскане на продукти от инокс!

Повърхности от инокс:

- ☐ За целта използвайте ниско концентриран миялен препарат, който не съдържа абразивни частици, подходящ за почистване на продукти от инокс.
- ☐ Търкайте в посоката на сатиниране и полиране.

 Забранено е използването на по-долу изброените продукти: гъби с метални нишки, почистващи препарати, които съдържат пясък, сода, киселини и хлор.

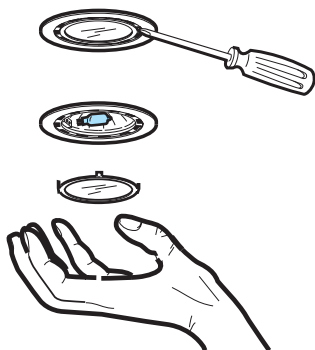
Алуминиеви и пластмасови повърхности

- ☐ За целта използвайте мека кърпа, подходяща за почистване на стъклени повърхности или кърпа от микрофибър.
- ☐ Не използвайте сухи кърпи!
- ☐ Използвайте ниско концентрирани миялни препарати, подходящи за почистване на стъклени повърхности. Не употребявайте агресивни или корозивни препарати, които съдържат киселини.
- ☐ Не използвайте абразивни препарати!

Подмяна на лампите

Внимание! Не докосвайте крушките докато са още топли!

1. Изключете уреда от ел. мрежата.
2. Отстранете капачето с помощта на малка плоска отвертка или друг подобен инструмент.



3. Подменете изгорялата крушка с нова максимум **20 W max. (G4)**.
4. Поставете отново капачето на лампата като изпълните операциите в обратен ред.
5. В случай, че лампичките не работят, преди да потърсите помощта на специалист, уверете се, че са монтирани правилно.

Фабрични дефекти

В случай на въпроси или фабрични дефекти, моля обърнете се към гаранционния сервис (вж. списъка с гаранционните сервиси). След като се свържете с гаранционния сервис, моля посочете:

N°-E	FD
------	----

Попълнете полетата със съответните номера, които са посочени върху табелката, която се намира във вътрешната част на аспиратора, зад решетката на филтъра.

Препоръки



Старите домакински уреди не представляват отпадъци без стойност. Рециклирайки ги, могат да се добият ценни първични суровини.

Преди да пристъпите към рециклиране на стари домакински уреди, уверете се, че са напълно неизползваеми.

Настоящият уред отговаря на изискванията на Европейската Директива 2002/96/ЕС и на Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Осигурявайки се, че този продукт ще бъде рециклиран по подходящия за целта начин, Вие допринасяте за опазването на околната среда и Вашето здраве.



Символът  върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначени за това пунктове за предаване и рециклиране на електрическа и електронна техника.

Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци!

За поподробна информация във връзка с предаването, преработката и рециклирането на този продукт, Ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.



Уредът е опакован и поставен в предпазен кашон. Всички материали използвани за амбалажа са екологични и могат да бъдат преработени.

Моля допринесете за опазването на околната среда като предадете амбалажа според нормите за разделно събиране на домашните отпадъци! Ако се наложи, обърнете се за информация към магазина, от който сте закупили този продукт или към местните служби за събиране и преработка на отпадъци.



Съществуват два модела аспиратори:

☐ Аспирираща версия, при която парата се отвежда навън.

☐ Филтрираща версия, при която парата се филтрира, пречиства и връща отново в обръщение.



И в двата случая, аспираторът трябва да бъде монтиран централно над готварския плот.



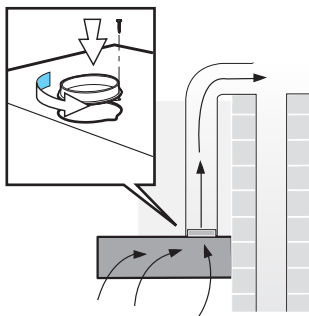
Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят съдовете за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор, не трябва да бъде по-малко от 50 см. в случай на електрически печки и 65 см., в случай на газови или комбинирани печки.



Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.

Преди да пристъпите към монтажа

Аспирираща версия



Парата, която се отделя при готвене се аспирира нагоре или се отвежда директно навън посредством въздуховод, който преминава през стената.

За да работите във вариант на аспирираща версия, монтирайте възвратна клапа в отдушника.

Ако избраният от Вас модел не разполага с такава възвратна клапа, можете да я закупите в оторизираните представителства.

Инсталирайте възвратната клапа във въздуховодната тръба.

 Уверете се, че възвратната клапа се отваря свободно.

Ако парата се отвежда директно навън, трябва да се монтира телескопична решетка в стената.

За получаване на оптимален резултат във вариант на аспирираща версия е необходимо:

- ☐ Въздуховодната тръба да бъде къса и гладка.
- ☐ Да има възможно най-малко връзки.
- ☐ Тръбата да е с възможно най-голям диаметър и без фитинги.

При употребата на дълги и гофрирани въздуховодни тръби и тръби с много връзки и малък диаметър, процентът на аспириране на въздуха няма да бъде оптимален и аспираторът ще бъде пошумен.

☐ Тръби с кръгло сечение:

Съветваме Ви да използвате тръби с вътрешен диаметър 125 мм.

Вътрешното сечение на **плоските тръби** (например тези с правоъгълно сечение) не трябва да бъде по-малко от сечението на кръглите тръби. **Не използвайте тръби с колена!**

Ø 125 мм. отговаря на приблизително 113 кв.см.

☐ Ако тръбите са с различен диаметър:

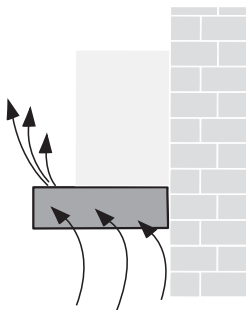
Използвайте подходяща лента за да облепите точките на свързване.

Ако използвате аспиратора във вариант **на филтрираща версия**, проветрявайте често помещението.

Свързване на въздуховодна тръба Ø 125 мм.

☐ Свържете директно тръбата към отвора на аспиратора.

Филтрираща версия



□ Ако няма възможност за отвеждане на въздуха навън, трябва да се монтира филтър с активен въглен.

⚠ Пълният комплект за монтаж може да бъде закупен в специализираните магазини.

Кодовете за осъществяване на поръчката се намират на последната страница на настоящото упътване.

⚠ Ел. свързване

Напрежението, което протича по ел. мрежата трябва да отговаря на напрежението посочено върху етикета със съответните характеристики от вътрешната страна на аспиратора.

Ако е снабден с щепсел, свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и поставен на достъпно място. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или контактът не е на достъпно място, използвайте двуполусен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свръхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

Внимание! Преди да включите отново аспиратора към ел. мрежата и да проверите дали функционира правилно, уверете се, че кабелът е монтиран правилно.

Внимание! Подмяната на захранващия кабел трябва да бъде осъществена от технически персонал на гаранционния сервиз или подобен високо квалифициран персонал.

Свържете аспиратора само към контакт, който отговаря на нормите в сила. Контактът трябва да се намира в лесно достъпна зона и да е снабден със защита. Ако контактът не се намира на лесно достъпно място, трябва да се предвиди двуполусен ключ.

Неподвижна инсталация
Неподвижната инсталация трябва да бъде извършена само от квалифициран и оторизиран технически персонал. Трябва да се предвиди двуполусен прекъсвач с отваряне на клемите минимум 3 мм., включително и дефектно-токова защита.

Подмяната на кабела трябва да се извърши само от производителя, от гаранционния сервиз или от висококвалифициран технически персонал за да се избегнат евентуални злополуки.

Технически данни
Техническите данни на уреда са посочени върху етикета във вътрешната част на аспиратора, зад филтрите за задържане на мазнини.

При отстраняване на неизправности
изключете аспиратора от ел. мрежата.

Дължина на захранващия кабел: 1,30 м.

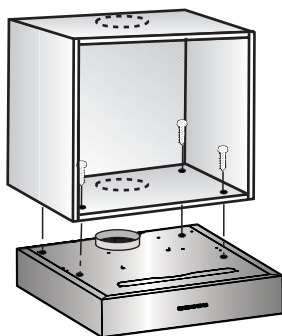
Аспираторът отговаря на директивите EMC.

Инсталиране

⚠ Внимание! Не включвайте уреда към ел.мрежата, ако не сте приключили окончателно с монтажа.

Монтиране към кухненски модул

Необходими са 4 винта.



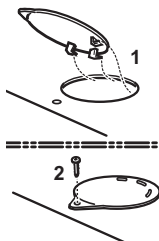
1. Размерите на отворите са отбелязани в основата на кухненския модул или върху шаблона за пробиване на отвори.
2. Отбележете и пробийте отворите. Във вариант на аспираща версия (при аспирране на парата нагоре), трябва да пробийте отвор за въздуховодната тръба.

Във вариант на филтрираща версия (вътрешно рециклиране), поставете тапата (доставена заедно с аксесоарите) върху въздуховодния отвор.

- ☐ Ако е необходимо, пробийте също така и отвор за ел. кабела.

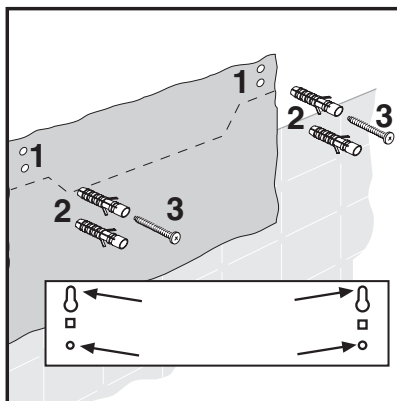
3. Отстранете филтъра за мазнини (вж. инструкциите за употреба).

4. Фиксирайте аспиратора към основата на кухненския модул.



Стенен тип (монтиране към стена)

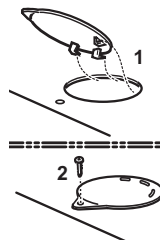
Необходими са 4 винта.



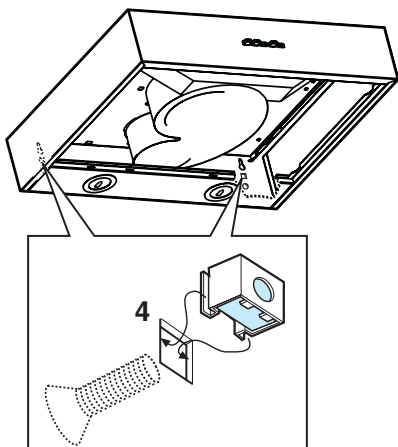
1. Отбележете отворите за монтажа. Размерите са отбелязани върху шаблона.
2. Пробийте отвори с диаметър 8 мм. и поставете дюбелите.
3. Затегнете горните винтове (десен и ляв) докато остане приблизително 7 мм. разстояние между главата на винтовете и стената.

- ☐ Отстранете филтъра за мазнини (вж. инструкциите за употреба).

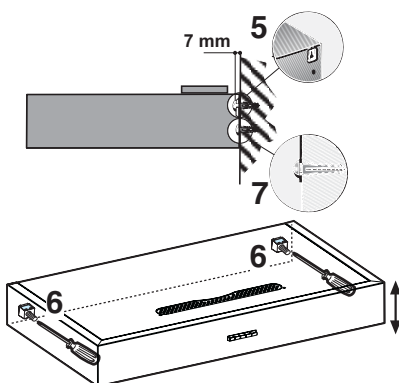
Във вариант на филтрираща версия (вътрешно рециклиране), поставете тапата (доставена заедно с аксесоарите) върху въздуховодния отвор.



Инсталиране



4. Поставете гайките върху технологичните уши от вътрешната страна на корпуса на аспиратора и затегнете докрай метричните винтове, доставени заедно с аксесоарите.



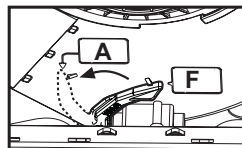
5. Фиксирайте аспиратора към горните винтове.

6. Нивелирайте.

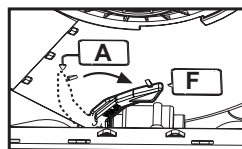
7. За да фиксирате окончателно аспиратора, поставете винтовете в долните отвори и ги затегнете докрай. Монтирайте отново филтъра за мазнини (вж. инструкциите за употреба).

Крайни операции свързани с инсталирането

Изберете желаната от Вас версия на работа:



☐ Аспирираща версия: позиция А

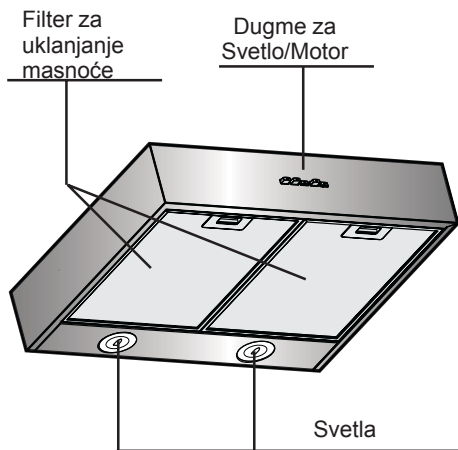


☐ Филтрираща версия: позиция F

☐ Монтирайте отново филтъра за мазнини.

☐ Свържете аспиратора към ел. мрежата.

Opis kuhinjske nape



Upotreba kuhinjske nape

Verzija sa spoljašnjim izbacivanjem

- Ventilator na kuhinjskoj napi usisava dim koji se stvara u kuhinji a on se pomoću filtera za uklanjanje masnoće izbacuje napolje.
- Filteri za uklanjanje masnoće zadržavaju masnoću koja se nalazi u dimu koji se stvara u kuhinji.
- U kuhinji ne ostaje nikakav trag niti masnoća ni mirisa.

Verzija sa unutrašnjom cirkulacijom

- Kada se radi o ovoj verziji potrebno je instalisati aktivni karbonski filter (pogledajte Filter i Održavanje).
- ⚠ Aktivni karbonski filter se može kupiti kao specijalna oprema u SPECIJALIZOVANIM PRODAVNICAMA. Kodovi potrebni za naružbu se nalaze na poslednjoj strani ovog priručnika o upotrebi.
- Ventilator kuhinjske nape usisava dimove u kuhinji koji se pročišćavaju pomoću aktivnog karbonskog filtera da bi se ponovno pročišćeni ispuštili u kuhinju.
 - Filter za uklanjanje masnoće zadržava masne čestice koje se nalaze u pari u kuhinji.
 - Aktivni karbonski filter upija dim koji se stvorio u kuhinji.

- ⚠ Ukoliko nije postavljen nijedan karbonski filter, nije moguće upiti mirise koji se nalaze u dimu posle kuvanja.

Prije uključivanja

Upozorenje:

- ❑ Uputstva za upotrebu se odnose na različite verzije ovog uređaja. Kao posledica toga, u priručniku možete pronaći individualne karakteristike koje se ne odnose specifično na vaš uređaj.

- ❑ Ova kuhinjska napa je u skladu sa svim sigurnosnim propisima koji su na snazi.

Popravke treba obavljati isključivo kvalifikovano osoblje.

Pogrešno popravljjanje može izložiti korisnika velikom riziku.

- ❑ Prije nego što počnete koristiti uređaj po prvi put, molimo Vas da pažljivo pročitate ova uputstva za upotrebu. Ona sadrže važne informacije koje se tiču vaše lične sigurnosti, kao također i uputstva o upotrebi i održavanju aparata.
- ❑ Molimo Vas da sačuvate uputstva o funkcionisanju i instalaciji također i za sledećeg vlasnika.

 Uklonite ambalažni materijal na pravilan način (pogledajte Uputstva o instalaciji).

 Ova kuhinjska napa je proizvedena samo za kućansku uporabu.

Pre bilo kakve procedure čišćenja ili održavanja, iskopčajte napu sa napajanja strujom na način da izvučete utikač ili tako da iskopčate opšti kućni prekidač.

 Ovaj aparat nije namenjen korišćenju od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim karakteristikama i koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim u slučajevima u kojima ih nadgleda ili obučava za upotrebu neka osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

 Treba da kontrolišete decu kako se ne bi igrala sa uređajem.

 Nikada ne koristite kuhinjsku napu bez da je rešetka pravilno montirana!

 NIKADA ne koristite kuhinjsku napu kao površinu za polaganje predmeta sem u slučajevima u kojima se to jasno kaže.

 Prostorija treba da bude dobro provetrena kada se kuhinjska napa koristi zajedno sa drugim aparatima koji imaju sagorevanje na gas ili neku drugu vrstu sagorevanja.

 Usisavani vazduh se ne sme provesti u cev koja se koristi za izbacivanje dima koje proizvode aparati na sagorevanje na gas ili neku drugu vrstu sagorevanja.

 Strogo se zabranjuje priprema hrane na plamenu ispod kuhinjske nape. Korišćenje plamena može dovesti do oštećenja filtera te može izazvati požar, zato se treba izbegavati u svakom slučaju.

 Prženje treba da obavljate pod kontrolom kako bi se izbeglo da se zagrejano ulje zapali.

 Što se tiče tehničkih sigurnosnih mera koje treba da usvojite za pravilno izbacivanje dima, strogo se pridržavajte propisa koje predviđaju nadležni lokalni organi.

 Kuhinjska napa se treba često čistiti bilo unutra, bilo spolja (BAREM JEDANPUT MESEČNO, u svakom slučaju strogo se pridržavajte onoga što je navedeno u uputstvima o održavanju koje donosi ovaj priručnik).

 Nepridržavanje propisa o čišćenju kuhinjske nape, te propisa o zameni i čišćenju filtera povećava rizik od požara.

Električni šporeti i šporeti na gas



Ne koristite šporete na gas sa svim upaljenim kupalima te na maksimalnoj jačini duže od 15 minuta jer bi moglo doći do prezagrevavanja površine kuhinjske nape koja bi mogla opeći ljude koji je diraju.

Sem toga kuhinjska napa bi se mogla oštetiti.

U slučaju da koristite više od 3 kuvala na gas , morate da koristite napu sa maksimalnom jačinom.

- ☐ Napomena: veliko kuvalo sa snagom većom od 5 KW (tip WOK), odgovara dvama standardnim kupalima.
- ☐ Nikada ne koristite kuvala bez da se na njima ne nalaze lonci. Regulшите plamen na način da ne prelazi perimetar lonca.



Ne koristite i ne ostavljajte napu bez pravilno montiranih lampi jer postoji rizik od električnog udara.

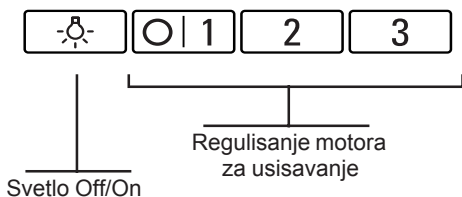


Otklanjamo sa sebe bilo koju odgovornost za eventualne nepravilne, štetu ili požar na aparatu koji je izazvan nepoštivanjem uputstava koje donosi ovaj priručnik.

Upotreba kuhinjske nape

 Najefikasniji način eliminacije dima koji nastaje tokom kuvanja je:

- ☐ Uključiti motor za usisavanje dimova čim se započne sa kuvanjem
- ☐ Isključiti motor za usisavanje dimova nekoliko minuta nakon što ste završili sa kuvanjem.



Uključivanje:

- ☐ Izaberite regulaciju koju želite motora za usisavanje.

Isključivanje:

- ☐ Vratite se na 0.

Rasveta:

- ☐ Svetlo se može upaliti u bilo kojem trenutku, čak i kada je motor za usisavanje isključen.

Filteri i održavanje

Upozorenje! Prije nego što počnete sa obavljanjem bilo kojeg postupka čišćenja ili održavanja, iskopčajte kuhinjsku napu sa napajanja strujom na način da izvučete utikač ili da iskopčate opšti kućni prekidač.

Filter za uklanjanje masnoće:

Filter za uklanjanje masnoće ima svrhu da lovi masne elemente koje se nalaze u dimu koji se stvaraju tokom kuvanja.

Filter za uklanjanje masnoće je od nezapaljivog metala.

Upozorenje:

povećanje zasićenosti filtera masnoćom je proporcionalno riziku od zapaljenja istog te može dovesti u pitanje pravilno funkcionisanje kuhinjske nape.

Važno:

pobrinite se za čišćenje filtra za uklanjanje masnoće u pravilnim vremenskim intervalima.

Čišćenje filtera za uklanjanje masnoće:

- ☐ Kada se radi o normalnom funkcionisanju (od 1-2 sata dnevno), metalni filter za uklanjanje masnoće se treba očistiti posle 8-10 nedelja.
- ☐ Filter za uklanjanje masnoće se treba oprati u mašini za pranje sudova, posle pranja on će biti lagano izbleđen.
- ☐ Filter se treba postaviti slobodno, NE SME SE ZABIJATI u mašini.

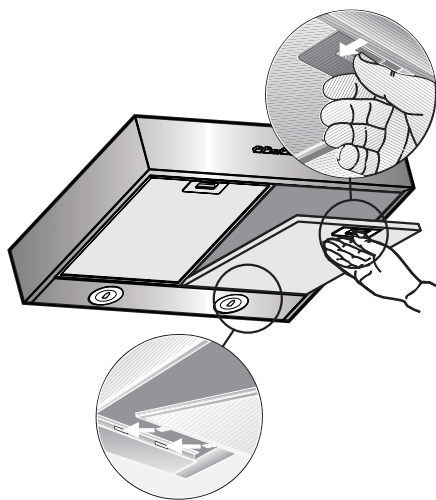
Važno: ne perite zasićene filtere zajedno sa drugim posuđem.

- ☐ U slučaju da se radi o ručnom pranju, uronite nekoliko sati filter u toplu vodu i deteržent. Očistite filter četkom, dobro isperite i ostavite da se iscedi.

Filteri i održavanje

Postavljanje i skidanje filtera za uklanjanje masnoće:

1. Pritisnite kvaku sa oprugom filtera za uklanjanje masnoće prema unutra i spustite filtere.



2. Očistite filtere.

3. Ponovo postavite filtere za uklanjanje masnoće.

Aktivni karbonski filter:

Za pročišćavanje kuhinjskog dima u verziji unutrašnje cirkulacije.

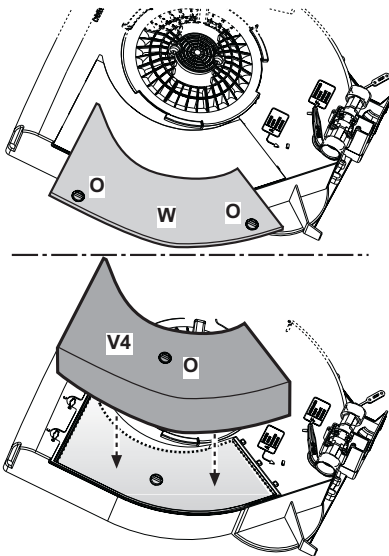
Upozorenje:

Budući da se filter zasićuje sve više i više masnoćom, to može dovesti do povećane opasnosti od požara i do smanjivanja usisne sposobnosti kuhinjske nape.

Montaža:

Skinite poklopac **W** na način da okrenete za 90° ručice **O**.

Postavite karbonsku podlogu u prikladnu udubinu i pričvrstite je okrećući 90° ručicu **O**, zatvorite poklopac.



Razmontaža:

Što se tiče razmontaže postupite na obrnuti način:

- ☐ Do zasićenja karbonskog filtera dolazi nakon više-manje duže upotrebe, zavisno o vrsti kuvanja te o čišćenju filtera u manje-više pravilnim vremenskim intervalima.

U svakom slučaju je potrebno zameniti kartušu barem svako 4 meseca.

Karbonski filter se NE SME prati ili regenerisati.

- ☐ Aktivni karbonski filter se može kupiti u SPECIJALIZOVANIM PRODAVNICAMA. (pogledajte paragraf "Specijalni pribor").
- ☐ **Koristite samo originalne karbonske filtere**, da biste garantovali pravilan rad kuhinjske nape.

Odbacivanje starih karbonskih filtera:

- ☐ Aktivni karbonski filteri NE sadrže štetne supstance. Zato se mogu odbaciti kao običan kućanski otpad.

Čišćenje i briga o kuhinjskoj napi

Iskopčajte uređaj sa napajanja strujom.

- ☐ Kada se zamenjuju ili čiste filteri (pogledajte paragraf "Filteri i njihovo održavanje") očistite delove na koje je moguće pristupiti kako biste sprečili nastajanje požara te da biste održali aparat u optimalnim uslovima.
- ☐ Koristite toplu vodu i deterdžent da biste oprali aparat. U slučaju da se radi o jakoj prljavštini (koja postoji već duže vreme) koristite proizvod za pranje stakala.
- ☐ Ne grebite naslage prljavštine, nego ih rastopite uz pomoć mokre krpe.
- ☐ Izbegavajte korišćenje proizvoda koji grebu te sunđera koji bi mogle oštetiti površinu kuhinjske nape.
- ☐ **Upozorenje:** izbegavajte korišćenje alkohola po plastičnim površinama, s obzirom da bi moglo doći do stvaranja mrlja bez sjaja.

Pažnja ! Dobro provetrite kuhinju i ne ostavljajte slobodan plamen.

 Operite komande kuhinjske nape mokrom i mekom krpom (laganom otopinom deterdženta)

Ne koristite sredstva za laštenje nerđajućeg čelika.

Površine od nerđajućeg čelika

- ☐ Koristite lagani deteržent koji ne grebe za nerđajući čelik.
- ☐ Operite površinu u istom smeru u kojem je bila satinirana ili ulaštena.

 Ne koristite nijedan od sledećih materijala kako biste očistili površine od nerđajućeg čelika: sunđere koje grebu, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak,sodu, kiseline ili klorat!

Plastične i aluminijske površine:

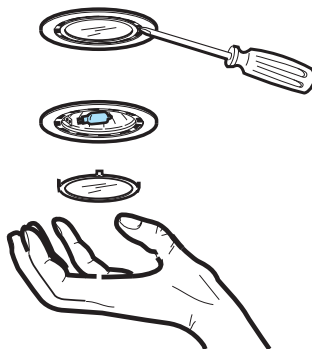
- ☐ Koristite meku krpu za pranje stakala koja ne ostavlja vlakna ili krpu od mikro vlakana.
- ☐ Ne koristite suve krpe.
- ☐ Koristite lagani deterdžent za pranje stakala.Ne koristite agresivne,kisele ili korozivne deteržente.
- ☐ Ne koristite deterdžente koji grebu.

Zamena lampa

Pažnja! Pre nego što dodirnete lampe proverite da li se ohladile.

1. Iskopčajte aparat sa napajanja strujom.

2. Izvadite zaštitni deo pritiskajući malim odvijačem ili sličnim priborom.



3. Zamenite oštećenu lampu samo sa lampama od **max. 20 W(G4)**.

4. Ponovno postavite zaštitni deo za lampu postupajući na suprotan način u odnosu na razmontažu.

6. Ukoliko rasveta ne radi, pre nego što pozovete Servisnu službu, kontrolišite da li su lampe dobro postavljene.

Problemi u funkcionisanju

U slučaju da imate pitanja ili da postoje problemi u funkcionisanju, obratite se Servisnoj službi koja je na raspolaganju mušterija. (Pogledajte spisak Centara servisnih službi)

Kada ih nazovete navedite:

N°-E	FD
------	----

Navedite brojeve navedenih kategorija. Takvi brojevi su navedeni i na tabeli koja se nalazi u unutrašnjosti aparata te se može videti tek kada ste izvadili blokažu filtera.

Upozorenja



Stari kućanski aparati nisu otpad bez ikakve vrednosti.

Osnovni materijali od kojih su izrađeni se mogu reciklirati prilikom odbacivanja tih aparata.

Pre nego što odbacite Vaš stari aparat, učinite ga neupotrebljivim.

Ovaj aparat je označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment(WEEE). Proveravajući da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način, korisnik doprinosi sprečavanju mogućih negativnih posledica za ambijent i za zdravlje.



Simbol koji se nalazi na proizvodu ili na

dokumentaciji koju dobijate zajedno sa proizvodom govori o tome da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućanski otpad nego se treba dostaviti na prikladno mesto za sakupljanje i recikliranje električnog i elektronskog otpada. Odbacite ga u skladu sa lokalnim propisima o odbacivanju otpada. Ako želite detaljnije informacije o načinu tretiranja, recikliranja i iskorištavanja ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnom lokalnom kancelarijom, službom za sakupljanje kućanskog otpada ili prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



Dobili ste vaš novi aparat u zaštitnoj kartonskoj kutiji. Sav ambalažni materijal je ekološki te se može reciklirati.

Molimo Vas da doprinesete očuvanju zdravog ambijenta odbacujući ambalažni materijal na ekološki način.

Molimo Vas da zatražite informacije o prikladnom načinu odbacivanja od vašeg prodavca ili od nadležnih lokalnih organa.



Kuhinjska napa može biti priložena bilo za funkcionisanje sa spoljašnjim izbacivanjem dima bilo za funkcionisanje sa unutrašnjom cirkulacijom.



Postavite uvek napu centralno u odnosu na štednjak.



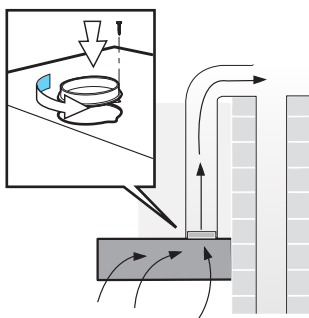
Minimalna udaljenost između površine na koju polažete lonce i najnižeg dela nape ne sme biti manja od 50 cm u slučaju da se radi o električnim šporetima i 65 cm u slučaju da se radi o mešovitim ili šporetima na gas.



Ako uputstva za instalaciju šporeta na gas navode veću udaljenost, pridržavajte se toga.

Pre instalacije

Verzija sa spoljašnjim izbacivanjem



Dim se izbacuje iz kuhinje pomoću jedne cevi za izbacivanje prema gore ili direktno napolje kroz zid.

Da biste koristili spoljašnje izbacivanje, treba da postavite jedan ventil koji sprečava vraćanje u unutrašnjost zidne ventilacijske kutije.

Ako niste dobili zajedno sa napom nijedan ventil koji sprečava vraćanje, možete ga nabaviti kod specijalizovanog prodavača.

Instalacija ventila koji sprečava vraćanje:

- ☐ Postavite ventil koji sprečava vraćanje unutar cevi za vazduh.

 Proverite da se ventil koji sprečava vraćanje ne može sam otvoriti.

Ako odlučite sprovesti dim direktno prema spolja, treba da instalirate teleskopsku kutiju na spoljni zid.

Da biste postigli optimalnu efikasnost usisne nape :

- ☐ Cev za izbacivanje treba da bude kratka i glatka.
- ☐ Treba imati što manje krivina u cevi.
- ☐ Treba imati što veći prečnik cevi i nijednu krivinu u isto vreme.

Ako koristite duge i hrapave cevi za izbacivanje, te sa dosta krivina ili sa malim prečnikom, procenat usisivanja vazduha više neće biti optimalan te će se povećati nivo buke.

- ☐ **Cevi sa okruglim prečnikom:**

Savetujemo unutrašnji prečnik od 125 mm.

Ravne cevi za izbacivanje (npr. pravougaoni prečnik) treba da imaju unutrašnji prečnik ne manji od onih okruglih.

Ne smeju postojati oštre krivine.

125 mm odgovara otprilike 113 cm².

- ☐ **Ako cevi imaju različite prečnike:**

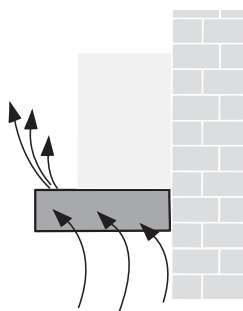
koristite prikladnu lepljivu traku da biste začepili mesta na kojima se spajaju.

- ☐ **Kada se radi o cevima za spoljašnje izbacivanje,** uverite se da postoji dobro provetranje vazduha u kuhinji.

Povežite cev za izbacivanje vazduha od 125 mm:

- ☐ Postavite cev direktno na otvor za vazduh na kuhinjskoj napi.

Verzija unutrašnje cirkulacije



- ☐ Sa aktivnim karbonskim filterom ako verzija sa spoljašnjim izbacivanjem nije moguća.

 Kompletan set za instalaciju se može dobiti u specijalizovanim prodajnim mestima.

Na kraju ovog priručnika možete pronaći odgovarajuće kodove da biste mogli naručiti popratnu opremu.

Električno povezivanje

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi sa karakteristikama koja se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape.

Ako ima utikač povežite napu sa utičnicom koja je u skladu sa propisima i koja je postavljena na pristupačnom mestu. Ukoliko ne postoji utikač (direktno povezivanje na mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mestu postavite jedan dvopolarni prekidač koji je u skladu sa propisima i koji omogućuje kompletno iskopčavanje sa mreže u uslovima kategorije prenapona III, u skladu sa pravilima o instalaciji.

Pažnja! Pre nego što povežete krug kuhinjske nape sa električnom mrežom te proverite pravilan rad, kontrolišite uvek da li je mrežni kabl pravilno montiran.

Pažnja! Autorizovana servisna služba ili osoba koja ima sličnu kvalifikaciju treba obaviti zamenu kabla za napajanje.

Povežite napu samo sa utičnicom koja je u skladu sa propisima. Utičnica se treba nalaziti na pristupačnom mestu.

- ☐ Utičnica treba biti opremljena sopstvenim zaštitnim krugom.
- ☐ Ako posle instalacije utičnica nije pristupačna, treba da predvidite uređaj za iskopčavanje.

Fiksna instalacija:

Fiksnu instalaciju treba obaviti isključivo autorizovano i kompetentno osoblje. Predvidite svepolarni prekidač sa otvorima između kontakata od barem 3 mm, uključujući i “magnetnotermijski prekidač”.

Samo proizvođač, servisna služba ili kompetentno osoblje treba da obavi zamenu kabla da bi se izbegle eventualne opasnosti.

Električni podaci:

Tehnički podaci o aparatu se nalaze na etiketi sa karakteristikama u unutrašnjosti aparata iza filtera za uklanjanje masnoće.

U slučaju popravljanja iskopčajte napu sa napajanja strujom.

Dužina kabla za napajanje: 1,30 m

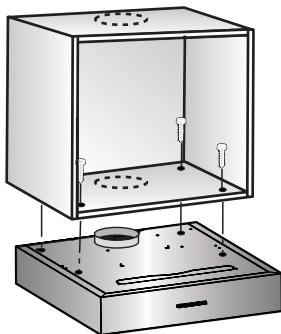
Kuhinjska napa je u skladu sa direktivama EMC.

Instalacija

⚠ Pažnja! Ne povezujte aparat sa električnom strujom sve dok ne završite sa instalacijom.

Instalacija ispod visećeg dela nameštaja

Sa 4 zavrtnja.



1. Dimenzije rupa za montažu možete pronaći na bazi visećeg dela nameštaja ili postavljajući šablon o bušenju na bazu.

2. Obeležite rupe za montažu i uz pomoć jednog šiljka napravite rupe vodilje.

Ako se radi o verziji sa spoljašnjim izbacivanjem (prema gore) napravite rupu za prolaz cevi za izbacivanje.

Ako se radi o verziji sa unutrašnjim kruženjem postavite jedan čep kojim ste opremljeni kako biste zatvorili cev za izbacivanje.

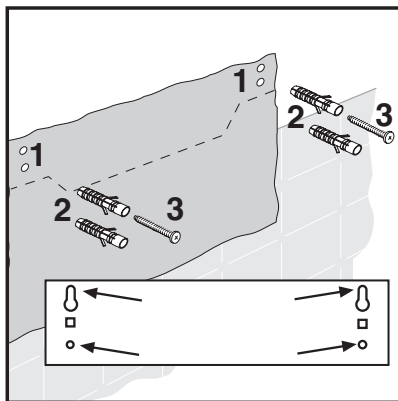
☐ Napravite , (ako je potrebno) i rupu za prolaz električnog kabla

3. Uklonite filter za uklanjanje masnoće (pogledajte Uputstva o upotrebi).

4. Pričvrstite napu za usisavanje na bazu visećeg dela nameštaja.

Pričvršćivanje o zid

Sa 4 zavrtnja.



1. Označite rupe potrebne za montažu.

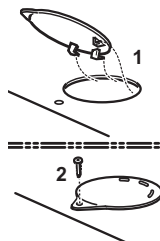
Dimenzije možete pronaći na šablonu za montažu.

2. Probušite rupe prečnika 8 mm i postavite tampone u zid.

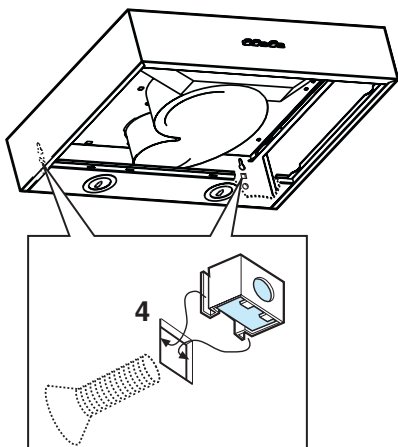
3. Zavrtnje gornje zavrtnje (desno i levo) sve dok ne ostane 7 mm udaljenosti između glave zavrtnja i zida.

☐ Izvadite filter za uklanjanje masnoće (Pogledajte Uputstva za upotrebu).

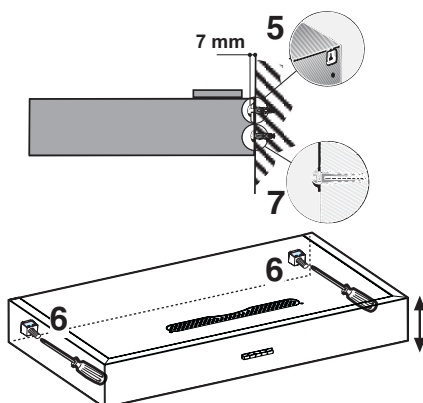
U verziji sa unutrašnjim kruženjem postavite čep kojim ste opremljeni kako biste zatvorili otvor za odsis.



Instalacija



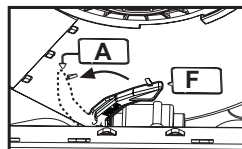
4. Pričvrstite matice zavrtnja unutar prostora nape na kvadratne rupice i sa spoljne strane zavijte sve do kraja zavrtnjima kojima ste opremljeni.



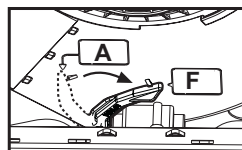
5. Zakačite kuhinjsku napu o gornje zavrtnje.
6. Regulišite strukturu nape.
7. Postavite i zavijte do kraja zavrtnje u donje rupe zbog definitivnog pričvršćivanja.
- ☐ Ponovno postavite filtere za uklanjanje masnoće (pogledajte Uputstva za upotrebu).

Instalacija

Izaberite verziju funkcionisanja:



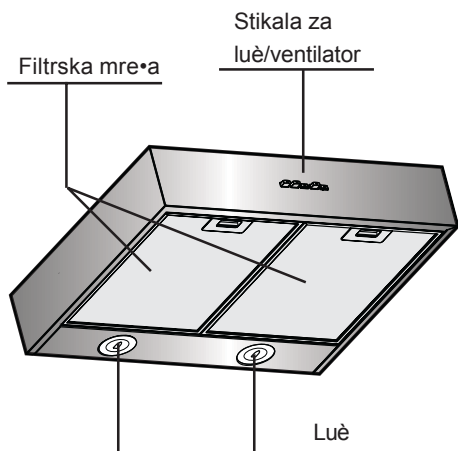
- ☐ Verzija sa spoljašim izbacivanjem:
Pozicija **A**.



- ☐ Verzija sa unutrašnjom cirkulacijom:
Pozicija **F**.

- ☐ Ponovno postavite filter za uklanjanje masnoće
☐ Povežite kuhinjsku napu sa električnom mrežom.

Opis aparata



Načini delovanja

Odzračevalno delovanje

- Zračnik kuhinjske nape posesa kuhinjsko paro in jo skozi filter za maščobo odvede na prosto.
- Filter za maščobo vsrka mastne delce kuhinjske pare.
- V kuhinji tako še naprej ni maščobe in smradu.

Delovanje s krožečim zrakom

- Za ta način morate vgraditi filter z aktivnim ogljem (glej Filter in Vzdrževanje).

⚠ Celotni komplet za montažo kot tudi nadomestni filter dobite pri **lokalnem dobavitelju**.

Ustrezne številke opreme najdete na koncu teh navodil za uporabo.

- ❑ Zračnik kuhinjske nape posesa kuhinjsko paro in jo skozi filter za maščobo in filter z aktivnim ogljem očiščeno dovaja nazaj v kuhinjo.
- Filter za maščobo vpije mastne delce kuhinjske pare.
- Filter z aktivnim ogljem veže neprijetne vonjave.

⚠ Če ne vgradimo filtra z aktivnim ogljem, se neprijetne vonjave kuhinjske pare ne morejo vezati.

Pred prvo uporabo

Pomembna navodila:

- ❑ Ta navodila za uporabo veljajo za več različic aparata. Možno je, da so opisane posamezne značilnosti opreme, ki jih vaš aparat nima.

- ❑ Ta kuhinjska napa ustreza veljavnim varnostnim predpisom. **Popravila** smejo opraviti samo usposobljeni strokovnjaki.

Nestrokovna popravila lahko povzročijo resne poškodbe uporabnika.

- ❑ Preden aparat uporabite, skrbno preberite navodila za uporabo.

Ta imajo pomembne informacije za vašo varnost kot tudi za uporabo in vzdrževanje aparata.

- ❑ Dobro shranite navodila za uporabo in montažo za kasnejšo uporabo.

⚠ Embalažo odstranite v skladu s predpisi (glej Navodila za montažo).

⚠ i Ta kuhinjska napa je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.

⚠ **Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja** morate aparat izključiti tako, da izvlečete vtikač ali izklopite iz omrežja glavno varovalko v vašem stanovanju.

⚠ Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

Odrasli in otroci ne smejo nikoli brez nadzora uporabljati aparata,

- kadar fizično ali psihično tega niso sposobni,

- ali kadar nimajo znanja ali izkušenj, da bi aparat pravilno in varno uporabljali.

⚠ Kuhinjske nape nikoli ne vključite brez pravilno nameščene mreže!

⚠ Kuhinjske nape **NIKOLI** ne smete **uporabiti kot odložišča**, razen če to ni bilo jasno navedeno.

⚠ Zagotoviti morate prostor za zadostno **prezračevanje**, kadar kuhinjsko napo uporabljate sočasno z drugimi plinskimi ali gorilnimi aparati.

⚠ **Pri sočasnem delovanju** kuhinjske nape v odzračevalnem načinu in peči podtlak v odložišču peči ne sme biti večji 4 Pa(4x 10-5bar).

⚠ **Posesani zrak ne sme biti speljan v cevi**, ki se uporabljajo za odvajanje plinov iz plinskih ali gorilnih aparatov.

⚠ **Najstrožje je prepovedano** kuhanje z odprtim ognjem pod kuhinjsko napo.

⚠ **Uporaba odprtega plamena poškoduje filter** in lahko povzroči opekline, zato se temu v vsakem primeru izogibajte.

⚠ **Cvrtje mora potekati nadzorovano**, da pregretega olja ne zajame ogenj.

⚠ **Da zagotovite tehnične in varnostne** ukrepe za odvajanje izhodnega zraka, se morate najstrožje držati ustreznih lokalnih predpisov.

⚠ **Kuhinjsko napo morate zunaj in znotraj redno čistiti** (VSAJ ENKRAT MESEČNO, v vsakem primeru morate upoštevati navedbe v Navodilih za vzdrževanje v tem priročniku).

⚠ **Neupoštevanje predpisov** za čiščenje kuhinjske nape kot tudi predpisov za menjavanje in čiščenje filtra povzroči nevarnost požara.

Plinske kuhalne površine / plinski štedilniki

 Ne vključite istočasno vseh plinskih kuhalnih mest za dlje časa (maks. 15 minut) pri največji toplotni obremenitvi, ker obstaja nevarnost gorenja ob stiku s površinami ohišja oz. nevarnost poškodb kuhinjske nape. Pri delovanju kuhinjske nape nad plinskim kuhalnim poljem mora biti kuhinjska napa pri istočasnem delovanju treh ali več plinskih površin nastavljena na maksimalno.

☐ Upoštevajte, da velik štedilnik z več kot 5 kW (Wok) obremenitve ustreza stopnji 2 plinskega štedilnika.

☐ Nikoli ne uporabljajte plinskega kuhalnega mesta, ne da bi nanj postavili posodo za kuhanje. Naravnajte plamen tako, da ne sega prek posode za kuhanje.

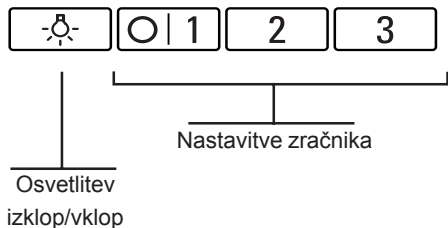
 i Vključite kuhinjsko napa samo z nastavljenimi lučmi, da se izognete tveganju električnega udara.

 **Ne prevzemamo nobene odgovornosti za napake**, poškodbe ali ožganost aparata, ki so nastali kot posledica neupoštevanja v tem priročniku zapisanih navodil.

Uso della cappa

 Kuhinjske pare se najučinkovitejše znebite tako da:

- ☐ **Kuhinjsko napo vključite** na začetku kuhanja.
- ☐ **Kuhinjsko napo izključite** šele nekaj minut po koncu kuhanja.



Vklop:

- ☐ Nastavite želeno stopnjo zračnika.

Izklop:

- ☐ Pritisnite nazaj na tipko 0.

Osvetlitev:

- ☐ Osvetlitev lahko uporabite kadar koli, tudi tedaj, kadar je zračnik izključen.

Filter in vzdrževanje

Opozorilo! Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem morate izvleči električni kabel kuhinjske nape ali odvijete varovalke.

Filter za maščobo:

Za vpijanje mastnih delcev kuhinjske pare so vstavljeni kovinski filtri za maščobo.

Filtrske blazinice so iz negorljivega materiala.

Pozor:

Pri povečani prepojenosti z mastnimi ostanki se poveča vnetljivost in delovanje kuhinjske nape je lahko oteženo.

Pomembno:

Z dovolj pogostim čiščenjem kovinskega filtra za maščobo preprečite nevarnost požara, ki bi lahko nastal zaradi zastoja vročine pri cvrtju ali pečenju.

Čiščenje kovinskega filtra za maščobo:

- ☐ Pri normalnem delovanju (1 uro do 2 dnevno) morate kovinski filter za maščobo očistiti po 8 do 10 tednih.
- ☐ Očistite ga lahko v pomivalnem stroju. Pri tem lahko pride do rahlega razbarvanja.
- ☐ Filter položite prosto v pomivalni stroj. Ne sme biti vkleščen.

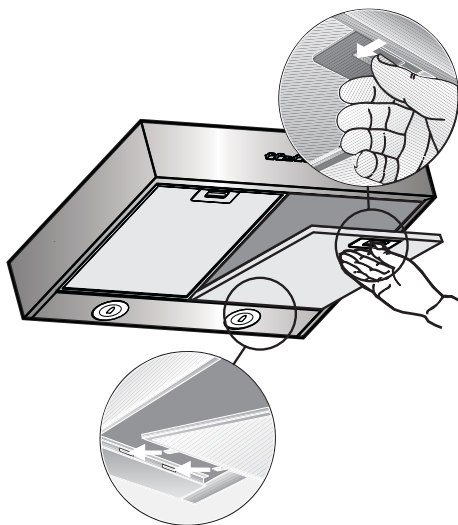
Pomembno:

Z maščobo zelo prepojenega kovinskega filtra ne čistite skupaj z ostalo posodo.

- ☐ Pri ročnem čiščenju filter za maščobo najprej namočite v vročo milnico. Nato ga skrtajte, dobro splaknite in osušite.

Demontaža in vgradnja kovinskega filtra za maščobo:

1. V smeri puščice pritisnite zaskočko na flitru za maščobo in odprite filter za maščobo.



2. Očistite filter za maščobo.
3. Očiščen filter za maščobo vstavite nazaj.

Filter z aktivnim ogljem:

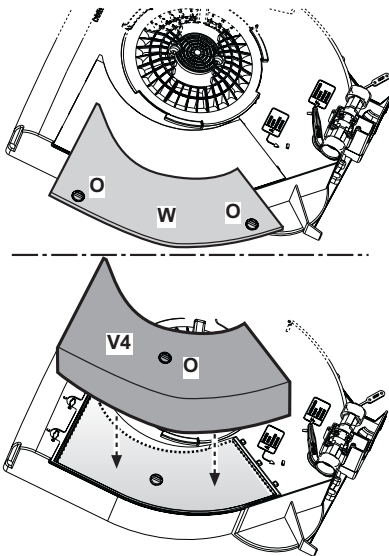
Za vezanje neprijetnih vonjav pri delovanju s krožečim zrakom.

Pozor:

Pri povečani prepojenosti z mastnimi ostanki se poveča vnetljivost in delovanje kuhinjske nape je lahko oteženo.

Vgradnja:

Odstranite pokrov W tako, da gumbe O obrnete za 90°. Vstavite filter z aktivnim ogljem na zanj predvideno mesto in ga pričvrstite z obračanjem gumbov O za 90°, potem namestite pokrov nazaj.



Zamenjajte filter vsake štiri mesece.

Demontaža:

Demontaža poteka v obrnjenem vrstnem redu.

Zamenjava filtra z aktivnim ogljem:

- ☐ Glede na čas uporabe štedilnika in pogostost čiščenja filtra za maščobo pride prej ali kasneje do nasičenosti filtra z aktivnim ogljem. V vsakem primeru pa morate vložek filtra zamenjati najmanj vsake 4 mesece. Vložka NI mogoče očistiti ali ponovno uporabiti.
- ☐ Filtri z aktivnim ogljem so na razpolago pri lokalnem dobavitelju (glej Dodatna oprema).
- ☐ **Uporabljajte samo originalne filtre.**

Tako zagotovite najboljše delovanje.

Odstranjevanje starih filtrov z aktivnim ogljem:

- ☐ Filtri z aktivnim ogljem ne vsebujejo škodljivih snovi. Odstranite jih lahko npr. kot ostale odpadke.

Čiščenje in vzdrževanje

Kuhinjsko napo izključite tako, da izvlečete električni kabel oz. odvijete varovalko.

- ☐ Pri čiščenju filtra za maščobo z vseh delov ohišja, ki jih lahko dosežete, odstranite nakopičeno maščobo. Tako preprečite nevarnost požara in ohranite najboljše delovanje.
- ☐ Za čiščenje kuhinjske nape uporabite vročo milnico ali blago čistilo za čiščenje oken.
- ☐ Zasušene maščobe ne spraskajte stran, ampak jo raje omeščajte z vlažno krpo.
- ☐ Ne uporabljajte polirnih sredstev ali hrapavih gobic za čiščenje.
- ☐ **Navodilo:** Alkohol (špirit) ne uporabljajte na površinah iz umetne mase, ker lahko nastanejo motni madeži.

Previdno! Kuhinjo dobro prezračite, ne prižigajte ognja.

 Drsna stikala očistite samo z mehko, vlažno krpo (blago čistilo).

Za drsna stikala ne uporabljajte čistil za legirano jeklo.

Površine iz legiranega jekla:

- ☐ Uporabite blago, neraskavo čistilo za legirano jeklo.
- ☐ Čistite samo v smeri brušenja.

 Površin iz legiranega jekla ne čistite s hrapavimi gobicami niti s čistili, ki vsebujejo pesek, kislino ali klor!

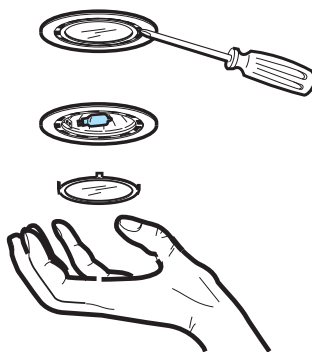
Površine iz aluminija, lakirane površine in površine iz umetnih snovi:

- ☐ Uporabite mehko krpo za okna, ki se ne kosmati ali krpo iz mikrovlagen.
- ☐ Ne uporabljajte suhih krp.
- ☐ Uporabljajte blago čistilno sredstvo za čiščenje oken.
- ☐ Ne uporabljajte agresivnih, kislih ali bazičnih čistil.
- ☐ Ne uporabljajte raskavih čistil.

Zamenjava žarnic

Navodilo: Preden se dotaknete žarnic, se prepričajte, da so se ohladile.

1. Izključite kuhinjsko napo tako, da izvlečete električni kabel oz. odvijete varovalko.
2. Z izvijačem odstranite pokrov žarnic.



3. Zamenjajte žarnice (standardne halogenske žarnice, maks. 20 W, grlo G4).
4. Ponovno namestite pokrov za žarnice.
5. Ponovno vtaknite vtičač v električno dozo ali ponovno privijte varovalko.

Okvare

Za morebitna vprašanja ali glede okvar pokličite naš servis za stranke. (glej seznam servisov za stranke). Pri klicu navedite naslednje:

E-Nr	FD
------	----

Vnesite številke v zgornja polja. Številke so na imenski plošči, ki jo najdete, ko odstranite filter za maščobe v notranjosti kuhinjske nape.

Pomembna navodila



Stari aparati niso brezvredni odpadki. Z okolju prijaznim odlaganjem lahko ponovno pridobimo dragocene surovine.

Preden star aparat zavržete, izločite uporabne snovi.

V skladu z zahtevami evropske direktive 2002/96/EG za stare elektro in elektronske aparate (WEEE) je ta aparat opremljen z oznako.

Omogoča pozitiven prispevek k skrbi za okolje in za zdravje ljudi, če ta aparat odložite na posebno odlagališče.

Na neločenem smetišču lahko takšen aparat zaradi neprimerne odlaganja povzroči negativne posledice za okolje.

Na izdelku in priloženi dokumentaciji o izdelku

je naslednji simbol . (prečrtani

smetnjak). Ta opozarja na to, da odlaganje tega izdelka na običajna smetišča ni dovoljeno. Odstranite ta izdelek na otok za reciklažo, ki ima ločeno zbiranje za električne in elektronske naprave.

Odlaganje mora biti izvedeno v skladu z lokalnimi uredbami za odlaganje odpadkov.

Za nadaljnje informacije o ravnanju, recikliranju in ponovni uporabi tega izdelka se obrnite na pristojne urade vaše občinske uprave, na vašo lokalna reciklirna zbirališča za gospodinske odpadke ali na dobavitelja, pri katerem ste dobili ta aparat.



Vaš novi aparat je bil na poti do vas zaščiteno z embalažo. Vsi uporabljeni materiali so iz okolju prijaznih materialov in se lahko reciklirajo. Pomagajte nam pri tem in odložite embalažo okolju primerno.

O veljavnih načinih odlaganja odpadkov se pozanimajte pri vašem prodajalcu ali na občinski upravi.



Kuhinjsko napo lahko uporabite za **odžračevanje** ali za delovanje s krožečim zrakom.



Kuhinjsko napo namestite vedno na sredino štedilnika.



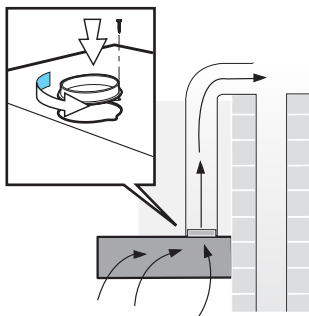
Razdalja med odložiščem kuhalnega polja štedilnika in spodnjim robom kuhinjske nape ne sme biti manjša od **50cm** za električne štedilnike in ne sme biti manjša od **65cm** za plinske in kombinirane štedilnike.



Kadar navodila za montažo plinskega **štedilnika** zahtevajo večjo razdaljo, je to potrebno upoštevati.

Pred montažo

Odžračevalni način



Izrabljeni zrak se odvaja skozi odžračevalni jašek navzgor ali neposredno skozi zunanjo steno na prosto.

Pri odžračevalnem delovanju mora biti v zidano korito vgrajena loputa proti zastoj. Če lopute proti zastoj ni v aparatu, jo lahko kupite pri lokalnem dobavitelju.

Če je izrabljeni zrak speljan skozi zunanjo **steno**, morate uporabiti teleskopsko zidano korito.

Največji izkoristek kuhinjske nape:

- ☐ Kratka, gladka odžračevalna cev.
- ☐ Čimmanj zavojev cevi.
- ☐ Čim večji premer cevi in čim večja cevna kolena.

 Uporaba dolgih, grobih odžračevalnih cevi, veliko cevni kolen in majhen premer cevi povzročijo odstopanja od največjega izkoristka in istočasno do povečanja hrupa.

Okrogle cevi:

- ☐ Priporočamo notranji premer cevi 125 mm.
- ☐ **Ploščati kanali** morajo imeti **enak notranji prerez** kot okrogle cevi.
- ☐ **Ne smejo imeti ostrih obratov:**
Ø 125mm ca 113 cm².

- ☐ Pri odstopanjih od premera cevi:

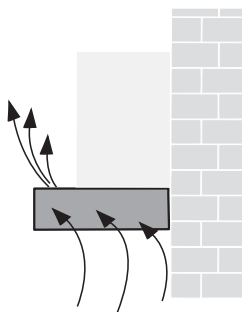
Vstavite tesnilni trak.

- ☐ **Pri odžračevalnem delovanju** poskrbite za zadostni dovod zraka.

Priključek cevi za odvod zraka Ø 125 mm:

- ☐ Odžračevalno cev pritrdite neposredno na opornike zračnika.

Delovanje s krožečim zrakom



- ☐ Filter z aktivnim ogljem, kadar ni možnosti za odžračevanje.

 Celotni komplet za montažo lahko dobite pri **lokalnem dobavitelju**.

Ustrezne številke opreme najdete na koncu teh navodil za uporabo.

Električni priključek

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, ki je navedena na ploščici z obratovalnimi podatki v notranjosti kuhinjske nape. Če ima kuhinjska napa vtikač, ga je potrebno vključiti v vtičnico, ki ustreza veljavnim predpisom in je dostopna.

Pri kuhinjski napi brez vtikača (direktni priključek na omrežje) ali v primeru, da ni dostopa do vtičnice, morate namestiti običajni dvopolni vtikač, ki v primeru prenapetosti ustreza Kategoriji III in po montažnih pravilih zagotovi popolni odklop iz omrežja.

Opozorilo! Preden priključite kuhinjsko napo na omrežno napetost in preverite pravilno delovanje, vedno preverite, ali je glavni kabel pravilno priključen.

Opozorilo! Da se izognete nevarnostim, naj zamenjavo napajalnega kabla opravi izključno pooblaščen servisier.

Kuhinjsko napo lahko priključite samo na varnostno vtičnico, ki je inštalirana v skladu s predpisi.

Varnostna vtičnica mora biti po možnosti nameščena neposredno na obrobo dimnika.

- ☐ Varnostna vtičnica mora biti priključena prek lastnega električnega kroga.
- ☐ Če varnostna vtičnica po vgradnji kuhinjske nape ni več dostopna, mora biti omogočen odklop kot pri stalnem priključku.

Pri potrebnem stalnem priključku:

kuhinjsko napo lahko priključi izključno samo pooblaščen elektroinštalater, ki je zaposlen pri elektropodjetju.

Pri vgradnji je potrebno predvideti ločilnik.

Za ločilnik velja stikalo z eno kontaktno odprtino, ki ima več kot 3 mm in vsepolni izklop. Sem spadajo ločilna in zaščitna stikala.

Če je priključni kabel tega aparata poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobna kvalificirana oseba, da se tako izognemo okvaram.

Električni podatki:

Nahajajo se na imenski plošči, do katere pridete, če snamete okvire filtra v notranjosti aparata.

Pri popravilih je potrebno kuhinjsko napo popolnoma izključiti iz omrežja.

Dolžina priključnega kabla: 1,30 m.

Ta kuhinjska napa ustreza evropskim direktivam ECM (elektromagnetna kompatibilnost).

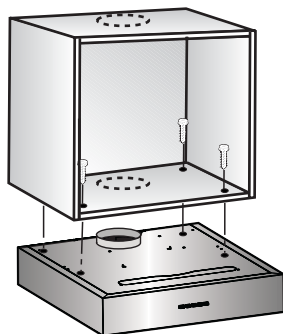
Vgradnja



Pozor! Aparata ne priključite na omrežje, dokler inštalacije ni izvedena do konca.

Pritrditev na kuhinjsko omarico

s 4 vijaki.



1. Mere za pritrdilne luknje vzemite na slikah ali na šablonah na dnu kuhinjske omarice.

2. Označite pritrdilne luknje in jih zarišite s šilom.

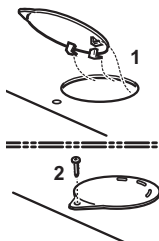
Pri načinu odzračevanja od zgoraj označite **odprtine in jih izžagajte**.

Pri različici s krožečim zrakom vtiče za odzračevanje priključite na odprtine za odzračevanje.

☐ Zagotovite prostor za priključni kabel, po potebi odprtino izžagajte.

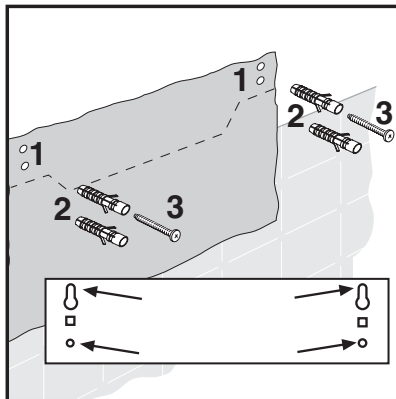
3. Odstranite filtrsko mrežo (glej navodila za uporabo).

4. Kuhinjsko napo trdno privijte na dno omarice.



Pritrditev na steno

s 4 vijaki.



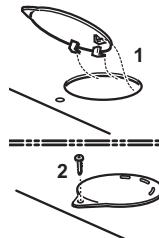
1. Označite pritrditvene luknje.

Mere lahko dobite tudi iz vrtalne šablone.

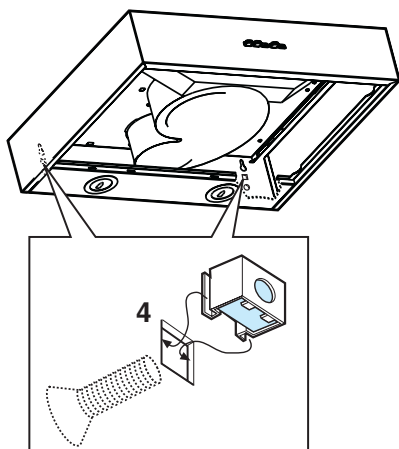
2. Izvrtajte luknje s premerom 8 mm in vstavite vložek v steno.

3. Zgornja vijaka (levo in desno) privijte tako daleč, dokler razdalja med glavico vijaka in steno ni 7 mm.

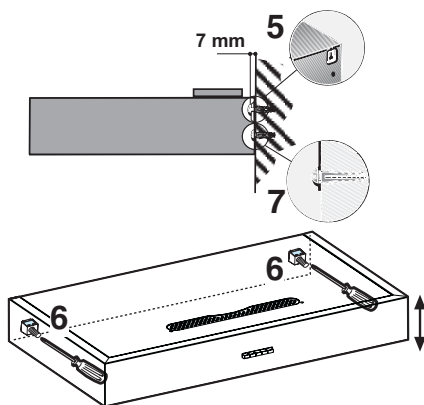
☐ Filter za maščobo odstranite (glej navodila za uporabo). Pri različici s krožečim zrakom vtiče za odzračevanje priključite na odprtine za odzračevanje.



Vgradnja



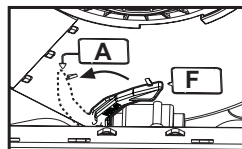
4. Zategnite matice v pravokotnih luknjah kuhinjske nape in zavijte metrične pritrdilne vijake iz zunanje strani do končnega položaja..



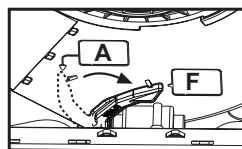
5. Kuhinjsko napo obesite na zgornje vijake.
6. Kuhinjsko napo naravnajte.
7. Vstavite vijake v spodnje luknje in jih trdno pričvrstite.
- ☐ Ponovno nastavite filtrsko mrežo (glej navodila za uporabo).

Končna montaža

Nastavitev načina delovanja:



- ☐ **Odzračevalni način:** nastavitev A

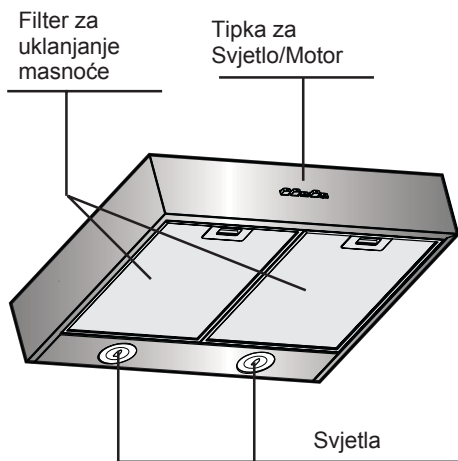


- ☐ Delovanje z krožečim zrakom:
nastavitev F

- ☐ Nastavitev filtrne mreže.
☐ Vzpostavitev električne povezave.

Uputstva o uporabi i održavanju

Opis kuhinjske nape



Uporaba kuhinjske nape

Verzija sa vanjskim izbacivanjem

- Ventilator na kuhinjskoj napi usisava dim koji se stvara u kuhinji a on se pomoću filtera za uklanjanje masnoće izbacuje izvan stambenog prostora.
- Filteri za uklanjanje masnoće zadržavaju masnoću koja se nalazi u dimu koji se stvara u kuhinji.
- U kuhinji ne ostaje nikakav trag niti masnoća niti mirisa.

Verzija sa unutrašnjom cirkulacijom

- Kada se radi o ovoj verziji potrebno je instalirati aktivni karbonski filter (pogledajte Filter i Održavanje).



Aktivni karbonski filter se može kupiti kao specijalna oprema u **SPECIJALIZIRANIM TRGOVINAMA.**

Kodovi potrebni za naručivanje se nalaze na zadnjoj stranici ovog priručnika o uporabi.

- ☐ Ventilator kuhinjske nape usisava dimove u kuhinji koji se pročišćavaju pomoću aktivnog karbonskog filtera da bi se ponovno pročišćeni ispustili u kuhinju.
- Filter za uklanjanje masnoće zadržava masne čestice koje se nalaze u pari u kuhinji.
- Aktivni karbonski filter upija dim koji se stvorio u kuhinji.



Ukoliko nije postavljen nijedan karbonski filter, nije moguće upiti mirise koji se nalaze u dimu nakon kuhanja.

Prije uključivanja

Upozorenje:

- ❑ Uputstva za uporabu se odnose na različite verzije ovog uređaja. Kao posljedica toga, u priručniku možete pronaći individualne karakteristike koje se ne odnose specifično na vaš uređaj.

- ❑ Ova kuhinjska napa je u skladu sa svim sigurnosnim propisima koji su na snazi.

Popravke treba obavljati isključivo kvalificirano osoblje.

Pogrešno popravljavanje može izložiti korisnika velikom riziku.

- ❑ Prije nego što počnete koristiti uređaj po prvi put, molimo Vas da pažljivo pročitate ova uputstva za uporabu. Ona sadrže važne informacije koje se tiču vaše osobne sigurnosti, kao također i uputstva o uporabi i održavanju aparata.
- ❑ Molimo Vas da sačuvate uputstva o funkcioniranju i instalaciji također i za sljedećeg vlasnika.

- ⚠ Uklonite ambalažni materijal na pravilan način (pogledajte Upute o instalaciji).

- ⚠ Ova kuhinjska napa je proizvedena samo za kućansku uporabu.

- ⚠ Prije bilo kakve procedure čišćenja ili održavanja, iskopčajte napu sa napajanja strujom na način da izvučete utikač ili tako da iskopčate opći kućni prekidač.

- ⚠ Ovaj aparat nije namijenjen korištenju od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim karakteristikama i koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim u slučajevima u kojima ih nadgleda ili obučava za uporabu neka osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

- ⚠ Trebate kontrolirati djecu kako se ne bi igrala sa uređajem.

- ⚠ Nikada ne koristite kuhinjsku napu bez da je rešetka pravilno montirana!

- ⚠ NIKADA ne koristite kuhinjsku napu kao površinu za polaganje predmeta osim u slučajevima u kojima se to jasno kaže.

- ⚠ Prostorija treba biti dobro provjetrena kada se kuhinjska napa koristi zajedno sa drugim aparatima koji imaju plinsko ili neko drugo sagorijevanje.

- ⚠ Usisavani zrak se ne smije provesti u cijev koja se koristi za izbacivanje dima koje proizvode aparati na plinsko sagorijevanje ili drugo sagorijevanje.

- ⚠ Strogo se zabranjuje priprema hrane na plamenu ispod kuhinjske nape. Korištenje plamena može dovesti do oštećenja filtera te može izazvati požar, stoga se treba izbjegavati u svakom slučaju.

- ⚠ Prženje trebate obavljati pod kontrolom kako bi se izbjeglo da se zagrijava ulje zapali.

- ⚠ Što se tiče tehničkih sigurnosnih mjera koje trebate usvojiti za pravilno izbacivanje dima, strogo se pridržavajte propisa koje predviđaju nadležni lokalni organi.

- ⚠ Kuhinjska napa se treba često čistiti bilo unutra, bilo izvana (BAREM JEDANPUT MJESEČNO, u svakom slučaju strogo se pridržavajte onoga što je navedeno u uputstvima o održavanju koje donosi ovaj priručnik).

- ⚠ Nepridržavanje propisa o čišćenju kuhinjske nape, te propisa o zamjeni i čišćenju filtera povećava rizik od požara.

Plinski i električna štednjaci

 Ne koristite plinski štednjak sa svim upaljenim kuhalima te na maksimalnoj jačini duže od 15 minuta jer bi moglo doći do prezagrijavanja površine kuhinjske nape koja bi mogla opeći ljude koji je diraju.

Osim toga kuhinjska napa bi se mogla oštetiti.

U slučaju da koristite više od 3 plinska kuhala, morate koristiti napu sa maksimalnom jačinom.

- ☐ Napomena: veliko kuhalo sa snagom većom od 5 KW (tip WOK), odgovara dvama standardnim kuhalima.
- ☐ Nikada ne koristite kuhala bez da se na njima ne nalaze lonci. Regulirajte plamen na način da ne prelazi perimetar lonca.

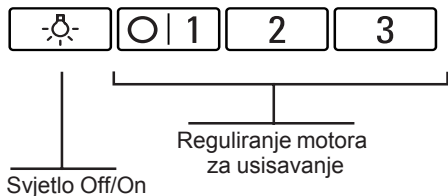
 Ne koristite i ne ostavljajte napu bez pravilno montiranih lampi jer postoji rizik od električnog udara.

 Otklanjamo sa sebe bilo koju odgovornost za eventualne nepravilne, štetu ili požar na aparatu koji je izazvan nepoštivanjem uputstava koje donosi ovaj priručnik.

Uporaba kuhinjske nape

 Najefikasniji način eliminacije dima koji nastaje tijekom kuhanja je:

- ☐ Uključiti motor za usisavanje dimova čim se započne sa kuhanjem
- ☐ Isključiti motor za usisavanje dimova nekoliko minuta nakon što ste završili sa kuhanjem.



Uključivanje:

- ☐ Odaberite regulaciju koju želite motora za usisavanje.

Isključivanje:

- ☐ Vratite se na 0.

Rasvjeta:

- ☐ Svjetlo se može upaliti u bilo kojem trenutku, čak i kada je motor za usisavanje isključen.

Filteri i održavanje

Upozorenje! Prije nego što počnete sa obavljanjem bilo kojeg postupka čišćenja ili održavanja, iskopčajte kuhinjsku napu sa napajanja strujom na način da izvučete utikač ili da iskopčate opći kućni prekidač.

Filter za uklanjanje masnoće:

Filter za uklanjanje masnoće ima svrhu da lovi masne čestice koje se nalaze u dimu koji se stvaraju za vrijeme kuhanja.

Filter za uklanjanje masnoće je od nezapaljivog metala.

Upozorenje:

povećanje zasićenosti filtera masnim česticama je proporcionalno riziku od zapaljenja istog te može dovesti u pitanje pravilno funkcioniranje kuhinjske nape.

Važno:

pobrinite se za čišćenje filtra za uklanjanje masnoće u pravilnim vremenskim razmacima.

Čišćenje filtera za uklanjanje masnoće:

- ☐ Kada se radi o normalnom funkcioniranju (od 1-2 sata dnevno), metalni filter za uklanjanje masnoće se treba očistiti poslije 8-10 tjedana.
- ☐ Filter za uklanjanje masnoće se treba oprati u perilici za posuđe, poslije pranja on će biti lagano izblijeđen.
- ☐ Filter se treba postaviti slobodno, NE SMIJE SE ZABIJATI u perilici.

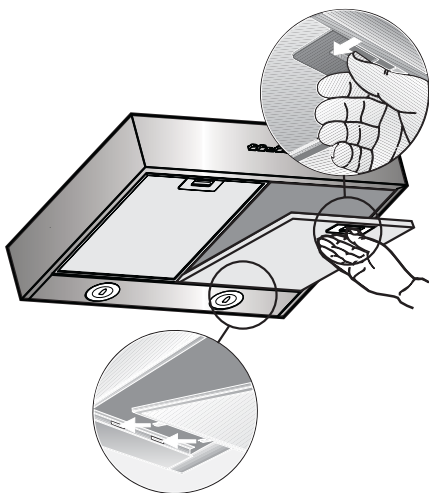
Važno: ne perite zasićene filtere zajedno sa drugim posuđem.

- ☐ U slučaju da se radi o ručnom pranju, uronite nekoliko sati filter u toplu vodu i deteržent. Očistite filter četkom, dobro isperite i ostavite da se ocijedi.

Filteri i održavanje

Postavljanje i skidanje filtera za uklanjanje masnoće:

1. Pritisnite kvaku sa oprugom filtera za uklanjanje masnoće prema unutra i spustite filtere.



2. Očistite filtere.
3. Ponovno postavite filtere za uklanjanje masnoće.

Aktivni karbonski filter:

Za pročišćavanje kuhinjskog dima u verziji unutrašnje cirkulacije.

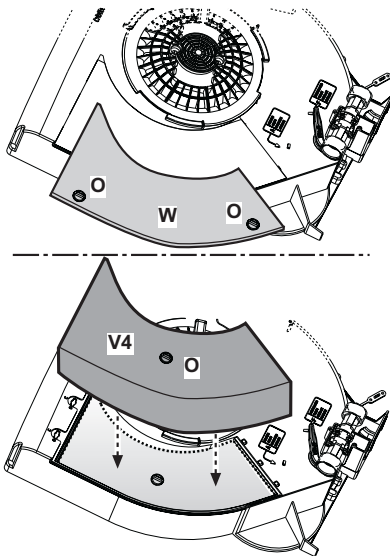
Upozorenje:

Budući da se filter zasićuje sve više i više masnoćom, to može dovesti do povećane opasnosti od požara i do smanjivanja usisne sposobnosti kuhinjske nape.

Montaža:

Skinite poklopac **W** na način da okrenete za 90° ručice **O**.

Postavite karbonsku podlogu u prikladnu udubinu i pričvrstite je okrećući 90° ručicu **O**, zatvorite poklopac.



Razmontaža:

Što se tiče razmontaže postupite na obrnuti način:

- ☐ Do zasićenja karbonskog filtera dolazi nakon više-manje duže uporabe, ovisno o vrsti kuhanja te o čišćenju filtera u manje-više pravilnim vremenskim razmacima.

U svakom slučaju je potrebno zamijeniti kartušu barem svako 4 mjeseca.

Karbonski filter se NE SMIJE prati ili regenerirati.

- ☐ Aktivni karbonski filter se može kupiti u SPECIJALIZIRANIM TRGOVINAMA. (pogledajte paragraf "Specijalni pribor").
- ☐ **Koristite samo originalne karbonske filtere**, da biste garantirali pravilan rad kuhinjske nape.

Odbacivanje starih karbonskih filtera:

- ☐ Aktivni karbonski filteri NE sadrže štetne tvari. Stoga se mogu odbaciti kao običan kućanski otpad.

Čišćenje i briga o kuhinjskoj napi

Iskopčajte uređaj sa napajanja strujom.

- ☐ **Kada se zamijenjuju ili čiste filteri** (pogledajte paragraf "Filteri i njihovo održavanje") očistite dijelove na koje je moguće pristupiti kako biste spriječili nastajanje požara te da biste održali aparat u optimalnim uvjetima.
- ☐ Koristite toplu vodu i deterđent da biste oprali aparat.
U slučaju da se radi o jakoj prljavštini (koja postoji već duže vrijeme) koristite proizvod za pranje stakala.
- ☐ Ne grebite naslage prljavštine, nego ih rastopite uz pomoć mokre krpe.
- ☐ Izbjegavajte uporabu proizvoda koji grebu te spužvi koje bi mogle oštetiti površinu kuhinjske nape.
- ☐ **Upozorenje:** izbjegavajte korištenje alkohola po plastičnim površinama, s obzirom da bi moglo doći do stvaranja mrlja bez sjaja.

Pozor ! Dobro provjetrite kuhinju i ne ostavljajte slobodan plamen.

 Operite komande kuhinjske nape mokrom i mekom krpom (laganom otopinom deterđenta). Ne koristite sredstva za laštenje nehrđajućeg čelika.

Površine od nehrđajućeg čelika

- ☐ Koristite lagani deterđent koji ne grebe za nehrđajući čelik.
- ☐ Operite površinu u istom smjeru u kojem je bila satinirana ili ulaštena.

 Ne koristite nijedan od slijedećih materijala kako biste očistili površine od nehrđajućeg čelika: spužve koje grebu, sredstva za čišćenje koja sadrže pijesak, sodu, kiseline ili klorat!

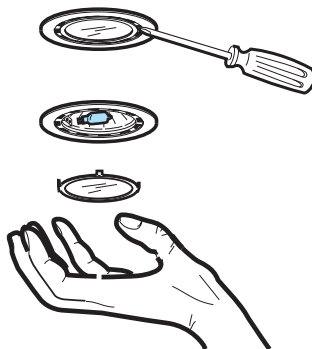
Plastične i aluminijske površine:

- ☐ Koristite meku krpu za pranje stakala koja ne ostavlja vlakna ili krpu od mikro vlakana.
- ☐ Ne koristite suhe krpe.
- ☐ Koristite lagani deterđent za pranje stakala. Ne koristite agresivne, kisele ili korozivne deterđente.
- ☐ Ne koristite deterđente koji grebu.

Zamjena lampa

Pozor! Prije nego što dodirnete lampe provjerite jesu li se ohladile.

1. Iskopčajte aparat sa napajanja strujom.
2. Izvadite zaštitni dio pritiskajući malim odvijačem ili sličnim priborom.



3. Zamijenite oštećenu lampu samo sa lampama od **max. 20 W(G4)**.
4. Ponovno postavite zaštitni dio za lampu postupajući na suprotan način u odnosu na razmontažu.
5. Ukoliko rasvjeta ne radi, prije nego što pozovete Servisnu službu, kontrolirajte da li su lampe dobro postavljene.

Problemi u funkcioniranju

U slučaju da imate pitanja ili da postoje problemi u funkcioniranju, obratite se Servisnoj službi koja je na raspolaganju klijenata. (Pogledajte spisak Centara servisnih službi)

Kada ih nazovete navedite:

N°-E	FD
------	----

Navedite brojeve navedenih kategorija. Takvi brojevi su navedeni i na tablici koja se nalazi u unutrašnjosti aparata te se može vidjeti tek kada ste izvadili blokažu filtera.

Upozorenja



Stari kućanski aparati nisu otpad bez ikakve vrijednosti.

Osnovni materijali od kojih su izrađeni se mogu reciklirati prilikom odbacivanja tih aparata.

Prije nego što odbacite Vaš stari aparat, učinite ga neupotrebljivim.

Ovaj aparat je označen u skladu sa Europskom Direktivom 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment(WEEE). Provjeravajući da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način, korisnik doprinosi sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i za zdravlje.



Simbol koji se nalazi na proizvodu ili

na dokumentaciji koju dobijate zajedno sa proizvodom govori o tome da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad nego se treba dostaviti da prikladno mjesto za sakupljanje i recikliranje električnog i elektronskog otpada. Odbacite ga u skladu sa lokalnim propisima o odbacivanju otpada. Ako želite detaljnije informacije o načinu tretiranja, recikliranja i iskorištavanju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim uredom, službom za sakupljanje kućanskog otpada ili trgovinom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



Dobili ste vaš novi aparat u zaštitnoj kartonskoj kutiji. Sav ambalažni materijal je ekološki te se može reciklirati.

Molimo Vas da doprinesete očuvanju zdravog okoliša odbacujući ambalažni materijal na ekološki način.

Molimo Vas za zatražite informacije o prikladnom načinu odbacivanja od vašeg trgovca ili od nadležnih lokalnih organa.



Kuhinjska napa može biti priložena bilo za funkcioniranje sa vanjskim izbacivanjem dima bilo za funkcioniranje sa unutrašnjom cirkulacijom.



Postavite uvijek napu centralno u odnosu na štednjak.



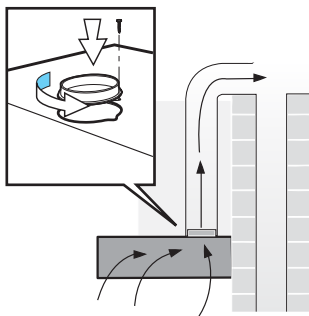
Minimalni razmak između površine na koju polažete lonce i najnižeg dijela nape ne smije biti manji od 50 cm u slučaju da se radi o električnim štednjacima i 65 cm u slučaju da se radi o plinskim ili mješovitim štednjacima.



Ako uputstva za instalaciju plinskog štednjaka navode veći razmak, pridržavajte se toga.

Prije instalacije

Verzija sa vanjskim izbacivanjem



Dim se izbacuje iz kuhinje pomoću jedne cijevi za izbacivanje prema gore ili direktno vani kroz zid.

Da biste koristili vanjsko izbacivanje, trebate postaviti jedan ventil koji sprečava vraćanje u unutrašnjost zidne ventilacijske kutije.

Ako niste dobili zajedno sa napom nijedan ventil koji sprečava vraćanje, možete ga nabaviti kod specijaliziranog prodavača.

Instalacija ventila koji sprečava vraćanje:

- ☐ Postavite ventil koji sprečava vraćanje unutar cijevi za zrak.

 Provjerite da se ventil koji sprečava vraćanje ne može sam otvoriti.

Ako odlučite sprovesti dim direktno prema vani, trebate instalirati teleskopsku kutiju na vanjski zid.

Da biste postigli optimalnu efikasnost usisne nape :

- ☐ Cijev za izbacivanje treba biti kratka i glatka.
- ☐ Treba imati što manje krivina u cijevi.
- ☐ Treba imati što veći promjer cijevi i nijednu krivinu u isto vrijeme.

Ako koristite duge i hrapave cijevi za izbacivanje, te sa dosta krivina ili sa malim promjerom, postotak usisivanja zraka više neće biti optimalan te će povećati razina buke.

☐ Cijevi sa okruglim presjekom:

Savjetujemo unutrašnji promjer od 125 mm.

Ravne cijevi za izbacivanje (npr. pravokutni presjek) trebaju imati unutrašnji presjek ne manji od onih okruglih.

Ne smiju postojati oštre krivine.

125 mm odgovara otprilike 113 cm.

☐ Ako cijevi imaju različite presjeke:

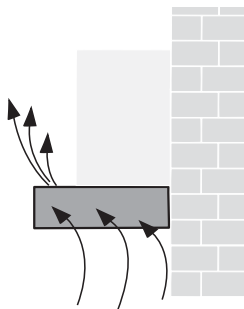
koristite prikladnu ljepljivu traku da biste začepili mjesta na kojima se spajaju.

- ☐ **Kada se radi o cijevima za vanjsko izbacivanje,** uvjerite se da postoji dobro provjetravanje zraka u kuhinji.

Povežite cijev za izbacivanje zraka od 125 mm:

- ☐ Postavite cijev direktno na otvor za zrak na kuhinjskoj napi.

Verzija unutrašnje cirkulacije



- ☐ Sa aktivnim karbonskim filterom ako verzija sa vanjskim izbacivanjem nije moguća.

 Kompletan set za instalaciju se može dobiti u specijaliziranim prodajnim mjestima.

Na kraju ovog priručnika možete pronaći odgovarajuće kodove da biste mogli naručiti popratnu opremu.

Električno povezivanje

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi sa karakteristikama koja se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape.

Ako ima utikač povežite napu sa utičnicom koja je u skladu sa propisima i koja je postavljena na pristupačnom mjestu. Ukoliko ne postoji utikač (direktno povezivanje na mrežu) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu postavite jedan dvopolarni prekidač koji je u skladu sa propisima i koji omogućuje kompletno iskopčavanje sa mreže u uvjetima kategorije prenapona III, u skladu sa pravilima o instalaciji.

Pozor! Prije nego što povežete krug kuhinjske nape sa električnom mrežom te provjerite pravilan rad, kontrolirajte uvijek da li je mrežni kabl pravilno montiran.

Pozor! Autorizirana servisna služba ili osoba koja ima sličnu kvalifikaciju treba obaviti zamjenu kabla za napajanje.

Povežite napu samo sa utičnicom koja je u skladu sa propisima. Utičnica se treba nalaziti na pristupačnom mjestu.

- ☐ Utičnica treba biti opremljena vlastitim zaštitnim krugom.
- ☐ Ako poslije instalacije utičnica nije pristupačna, trebate predvidjeti uređaj za iskopčavanje.

Fiksna instalacija:

Fiksnu instalaciju treba obaviti isključivo autorizirano i kompetentno osoblje. Predvidite svepolarni prekidač sa otvorima između kontakata od barem 3 mm, uključujući i "magnetnotermijski prekidač".

Samo proizvođač, servisna služba ili kompetentno osoblje trebaju obaviti zamjenu kabla da bi se izbjegle eventualne opasnosti.

Električni podaci:

Tehnički podaci o aparatu se nalaze na etiketi sa karakteristikama u unutrašnjosti aparata iza filtera za uklanjanje masnoće.

U slučaju popravljanja iskopčajte napu sa napajanja strujom.

Duljina kabla za napajanje: 1,30 m

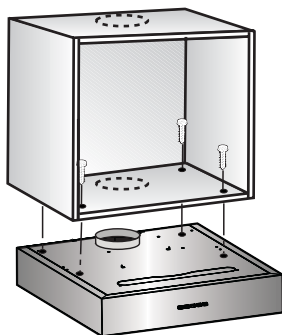
Kuhinjska napa je u skladu sa direktivama EMC.

Instalacija

⚠ Pozor! Ne povezujte aparat sa električnom strujom sve dok ne završite sa instalacijom.

Instalacija ispod visećeg dijela namještaja

S 4 vijka.



1. Dimenzije rupa za montažu možete pronaći na bazi visećeg dijela namještaja ili postavljajući šablon o bušenju na bazu.

2. Obilježite rupe za montažu i uz pomoć jednog šiljka napravite rupe vodilje.

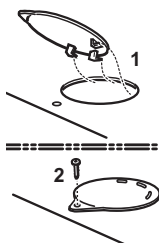
Ako se radi o verziji sa vanjskim izbacivanjem (prema gore) napravite rupu za prolaz cijevi za izbacivanje.

Ako se radi o verziji sa unutrašnjim kruženjem postavite jedan čep kojim ste opremljeni kako biste zatvorili cijev za izbacivanje.

☐ Napravite , (ako je potrebno) i rupu za prolaz električnog kabla

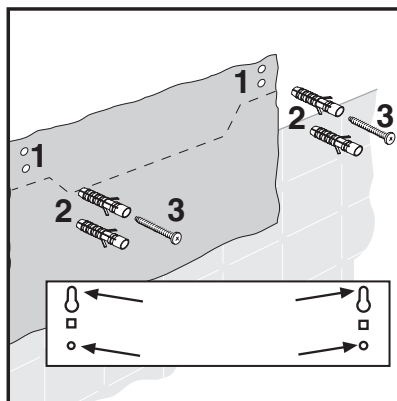
3. Uklonite filter za uklanjanje masnoće (pogledajte Uputstva o uporabi).

4. Pričvrstite napu za usisavanje na bazu visećeg dijela namještaja.



Pričvršćivanje o zid

Sa 4 vijka.



1. Označite rupe potrebne za montažu.

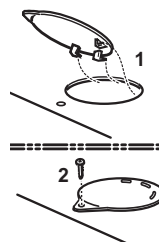
Dimenzije možete pronaći na šablonu za montažu.

2. Probušite rupe promjera 8 mm i postavite tampone u zid.

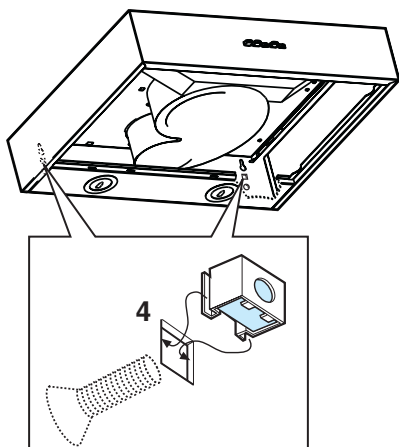
3. Zavijte gornje vijke (desno i lijevo) sve dok ne ostane 7 mm udaljenosti između glave vijka i zida.

☐ Izvadite filter za uklanjanje masnoće (Pogledajte Uputstva za uporabu).

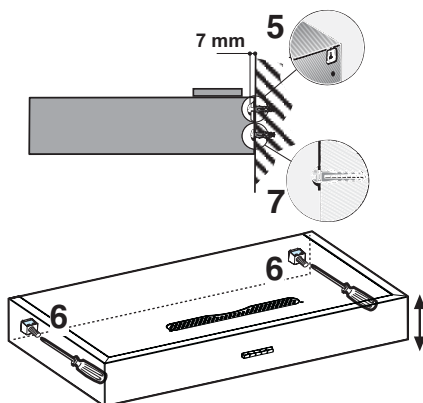
U verziji sa unutrašnjim kruženjem postavite čep kojim ste opremljeni kako biste zatvorili otvor za odsis.



Instalacija



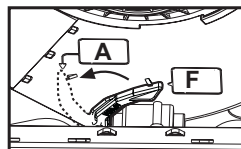
4. Pričvrstite matice vijka unutar prostora nape na kvadratne rupice i sa vanjske strane zavijte sve do kraja vijcima kojima ste opremljeni.



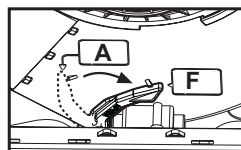
5. Zakačite kuhinjsku napu o gornje vijke.
6. Regulirajte strukturu nape.
7. Postavite i zavijte do kraja vijke u donje rupe radi definitivnog pričvršćivanja.
- ☐ Ponovno postavite filtere za uklanjanje masnoće (pogledajte Uputstva za uporabu).

Instalacija

Odaberite verziju funkcioniranja:



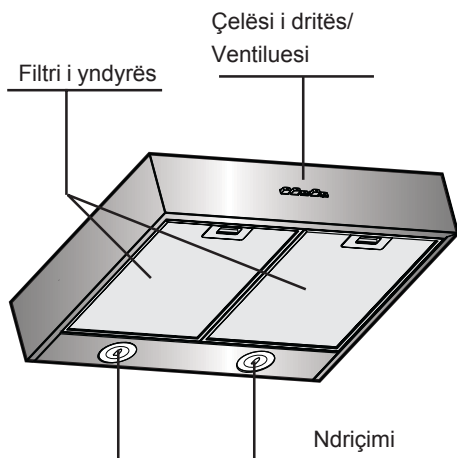
- ☐ Verzija sa vanjskim izbacivanjem: Položaj A



- ☐ Verzija sa unutrašnjom cirkulacijom: Položaj F

- ☐ Ponovno postavite filter za uklanjanje masnoće.
☐ Povežite kuhinjsku napu sa električnom mrežom.

Përshkrimi i oxhakut



Përdorimi i oxhakut

Funksionimi me nxjerrje ajri:

- Ventilatori i oxhakut thithës thith avujt e gatimit dhe i nxjerr jashtë banesës nëpërmjet filtrit antiyndyrës.
- Filtri antiyndyrë thith përbërësit yndyrorë të avujve të gatimit.
- Kuzhina pastrohet tërësisht nga yndyrat dhe erërat.

Funksionimi me qarkullim ajri:

- Për këtë qëllim është e nevojshme të montohet një filtër karboni aktiv (shiko kapitullin "Filtrat dhe mirëmbajtja").



Mund ta blini filtrin aktiv si aksesori pranë **NJË DYQANI TË SPECIALIZUAR**. Kodet e porosisë gjenden në faqet e fundit të këtij udhëzuesi.

- ☐ Ventiluesi i oxhakut thithës thith avujt e gatimit të cilët pastrohen nëpërmjet filtrit antiyndyrë dhe filtrit prej karboni aktiv dhe i kthen sërish të pastruar në kuzhinë.
- Filtri i yndyrës përthith përbërësit yndyrorë të avujve të gatimit.
- Filtri prej karboni aktiv thith tymërat e kuzhinës.



Nëse nuk montohet një filtër prej karboni aktiv, nuk mund të thithen erërat e avujve të gatimit.

Përpara fillimit të shfrytëzimit

Vini re:

- ❑ Ky udhëzues përdorimi është parashikuar për më shumë versione të pajisjes. Ka mundësi që të jenë përshkruar hollësi të veçanta të pajimit që nuk i përkasin pajisjes Suaj.
- ❑ Ky oxhak thithës është në përputhje me rregullat përkatëse të sigurimit.

Riparimet duhet të kryhen vetëm nga një personel i specializuar.

Riparimet që nuk kryhen sipas rregullave mund të shkaktojnë rreziqe të rënda për përdoruesin.

- ❑ Përpara se ta përdorni pajisjen e re, lexoni me vëmendje udhëzimet e përdorimit.
Ato përmbajnë informacione të rëndësishme për sigurimin Tuaj, si dhe për përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes.
- ❑ Ruajeni mirë librezën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit, për pronarin e mundshëm pasardhës.

 Të eliminohet materiali i ambalazhimit sipas rregullave (shiko kapitullin "Udhëzime për montimin").

 Ky oxhak thithës është i destinuar vetëm për përdorim shtëpiak.

 Përpara çdo veprimi pastrimi ose mirëmbajtjeje, shkëputeni oxhakun nga rryma elektrike duke hequr spinën ose duke ulur siguresën e përgjithshme të banesës.

 Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose persona nuk janë në gjendje nga pikëpamja fizike, shqisore apo mendore, dhe që nuk kanë njohje dhe eksperiencë për përdorimin e pajisjes, në të kundërt duhet të jenë nën kujdesin e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre.

 Ruajini fëmijët tuaj që të mos luajnë me pajisjen.

 Mos e përdorni kurrë oxhakun nëse rrjeti i filtrave nuk është montuar siç duhet!

 Oxhaku nuk duhet të përdoret KURRË si mbashtetëse për të vendosur sende veç nëse këshillohen posaçërisht.

 Kur oxhaku përdoret njëkohësisht me pajisje të tjera me gaz apo lëndë të tjera djegëse, ambjenti duhet të ajroset në mënyrë të mjaftueshme.

 Ajri i thithur nuk duhet të dërgohet kurrë në një tubacion që përdoret për nxjerrjen e tymit të pajisjeve me djegje gazi apo lëndë të tjera djegëse.

 Është e ndaluar të ndizni flakë mbi pjatancat poshtë oxhakut thithës.

Lënia e zjarrit të lirë mund të dëmtojë filtrat dhe mund të shkaktojë zjarr, prandaj duhet të mënjanohej patjetër.

 Skuqjet e produkteve ushqimore duhet të bëhen nën vëzhgim për të parandaluar zjarrin në rast tejnxehjeje të vajit.

 Për sa i përket masave teknike dhe të sigurisë që duhet të zbatohen për nxjerrjen e tymit, duhet të zbatohen me përpikmëri rregulloret e ndërmarrjeve lokale kompetente.

 Oxhaku duhet të pastrohet rregullisht si brenda ashtu edhe jashtë (TË PAKTËN NJË HERË NË MUAJ, duke respektuar rregullat e përshkruara në këtë manual)

 Moszbatimi i këtyre rregullave të pastërtisë së oxhakut dhe të ndërrimit e pastrimit të filtrave të yndyrës përbën rrezik zjarri.

Vatrat e gatimit me gaz dhe elektrik



Të mos përdoren të gjitha furnelat njëkohësisht me ngarkesë termike maksimale për një kohë të gjatë (maks. 15 minuta), përndryshe ka rrezik djegieje, nëse preket sipërfaqja mbështjellëse ose rrezik dëmtimesh të oxhakut thithës. Në rast shfrytëzimi njëkohësisht të tre ose më shumë vatrave të gazit, oxhaku thithës duhet të punojë me fuqinë maksimale të thithjes.

- ☐ Duhet të mbahet parasysh se një vatër e madhe prej më shumë se 5kW (Wok) fuqi është e barasvlershme me fuqinë e dy vatrave normale.
- ☐ Të mos përdoret kurrë vatra me gaz pa një enë përsipër. Të rregullohet flaka në mënyrë të tillë që të mos dalë mbi fundin e enës së kuzhinës.



Mos e përdorni oxhakun nëse llambat nuk janë të vendosura siç duhet për të mënjanuar kështu rrezikun e dridhjeve nga rryma elektrike.

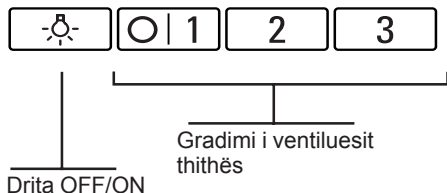


Shoqëria nuk mban përgjegjësi për pakujdesi, dëme apo zjarre të shkaktuara nga moszbatimi i rregullave të përshkruara në këtë manual.

Përdorimi i oxhakut thithës

 Metoda më e mirë për të eliminuar sa më mirë avujt e gatimit:

- ☐ **Ndizni oxhakun thithës** që në fillim të gatimit.
- ☐ **Fikni oxhakun thithës** vetëm pak minuta pas përfundimit të gatimit.



Ndezja

- ☐ Zgjidh gradimin e dëshiruar për ventiluesin thithës

Fikje

- ☐ Kthehu në pozicionin **0**.

Ndriçimi:

- ☐ Ndriçimi mund të përdoret gjithnjë, edhe kur ventiluesi nuk është në punë.

Filtrat dhe mirëmbajtja

Kujdes! Përpara çdo veprimi pastrimi ose mirëmbajtjeje, shkëputeni oxhakun nga rryma elektrike duke hequr spinën ose duke ulur siguresës e përgjithshme të banesës.

Filtri për yndyrat:

Për të thithur përbërësit e yndyrshëm të avujve të gatimit përdoren filtra metalikë për yndyrat.

Thurjet e filtrit janë bërë me material të padjeggshëm.

Kujdes:

Për shkak të zënies gjithnjë e më tepër me mbeturina të yndyrshme, shtohet rreziku i marrjes flakë dhe mund të ulet rendimenti i oxhakut thithës.

E rëndësishme:

Merrni masa për të pastruar rregullisht filtrat e yndyrës.

Pastrimi i filtrave metalikë për yndyrat:

- ☐ Me një përdorim normal (1-2 orë në ditë), filtrat metalikë për yndyrat duhet të lahen 1 herë në 8 ose 10 javë.
- ☐ Larja mund të bëhet në makinën larëse të enëve. Gjatë larjes mund të vihet re një ndryshim i lehtë i ngjyrës.
- ☐ Filtrat nuk duhet të vendosen ngushtë në makinën larëse në mënyrë që të mos bllokohen.

E rëndësishme:

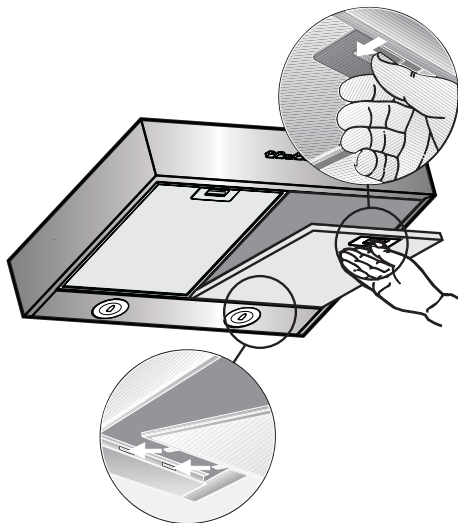
Filtrat metalikë për yndyrat shumë të ndotura mos i lani së bashku me enët.

- ☐ Për larjen me dorë, zbutini filtrat për yndyrat për disa orën në ujë të vluar me ilaç larës.
- ☐ Pastaj fërkojini me furçë, shpëlajini mirë me ujë të pastër dhe lërinini të kullojnë.

Filtrat dhe mirëmbajtja

Çmontimi dhe montimi i filtrave të yndyrave:

1. Shtypni dorezën me sustë të filtrave të yndyrës nga brenda dhe ulni filtrat.



2. Pastroni filtrat e yndyrës.
3. Vendosni sërish filtrat e yndyrës.

Filtrat prej karboni aktiv:

Për të thithur tymërat e kuzhinës gjatë funksionimit me qarkullim të brendshëm të ajrit.

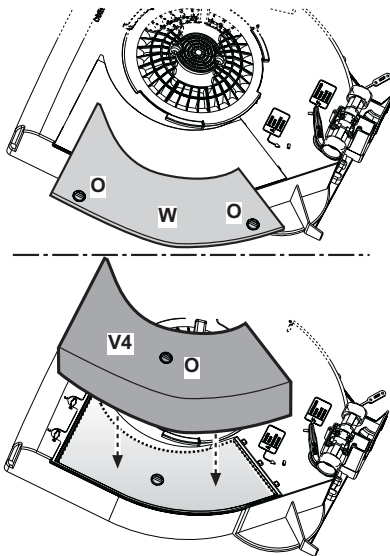
Kujdes:

Për shkak të zënies gjithnjë e më tepër me mbeturina të yndyrshme, shtohet rreziku i marrjes flakë dhe mund të ulet rendimenti i oxhakat thithës.

Montimi i filtrave:

Hiqni kapakun E duke e rrotulluar 90° mollëzat O.

Fusni rrjetën prej karboni në brendësi të hapësirës së posatçme dhe fiksojeni duke e rrotulluar me 90° mollëzën O, e pastaj mbyllni kapakun.



Çmontimi i filtrave:

Për çmontimin ndiqni të njëjtën procedurë në të kundërt.

- ☐ Bllokimi i filtrave prej karboni vërehet pas një përdorimi disi të zgjatur, sipas llojit të gatimeve dhe rregullsisë së pastrimit të filtrave të yndyrës.

Sidoqoftë rrjeti duhet të ndërrohet të paktën një herë në 4 muaj.

Filtri i karbonit mund të MOS lahet ose të ndërrohet.

- ☐ Filtri prej karboni aktiv duhet të blihet në DYQANE TË SPECIALIZUARA. (Shiko paragrafin “Aksesorë të veçantë”)
- ☐ **Përdorni vetëm filtra origjinalë.**

Kështu sigurohet funksionimi më i mirë.

Asgjësimi i filtrave prej karboni aktiv të përdorur:

- ☐ Filtrat prej karboni aktiv NUK përbëjnë lëndë helmuese. Ato mund të asgjësohen edhe si mbeturina të zakonshme.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Hiqeni nga korrenti oxhakun thithës duke tërhequr spinën ushqyese ose duke ulur siguresën.

- ☐ Kur të lani dhe zëvendësoni filtrat për yndyrat, pastroni edhe mbeturinat e yndyrës në pjesët e mundshme të skeletit. Kështu parandaloni rrezikun e zjarrit dhe siguroni funksionimin më të mirë.

- ☐ Për të pastruar oxhakun thithës përdorni një tretësirë me ujë të ngrohtë dhe detergjent.

Në rast se janë shumë të ndotur (për një kohë të gjatë) përdorni detergjent për pastrimin e xhamave.

- ☐ Mos e hiqni yndyrën e ngjitur duke e gërvishtur, por vetëm duke e zbutur me një leckë të lagur.
- ☐ Mos e pastroni oxhakun thithës me sfungjerë të ashpër apo me produkte pastrimi që mund të lenë shenja.

Paralajmërim: Mos përdorni alkool në sipërfaqet plastike. Mund të formohen zona opake.

Kujdes! Ajroseni bollshëm kuzhinën, mos ndizni vatra zjarri të lira.

- ☐ Pastroni butonat e komandës vetëm me një tretësirë uji dhe detergjenti delikat, si dhe me një leckë të butë, të njomur.

Për butonat e komandës mos përdorni pastrues për çelik inoks.

Sipërfaqe prej çeliku inoks:

- ☐ Përdorni detergjent delikat e jo gërryes për çelik inoks.
- ☐ Pastroni duke fërkuar vetëm në drejtim të shkëlqimit.

 Mos përdorni sfungjerë të ashpër apo me produkte pastrimi që përmbajnë rërë, sodë, acid apo klor në sipërfaqet prej çeliku inoks!

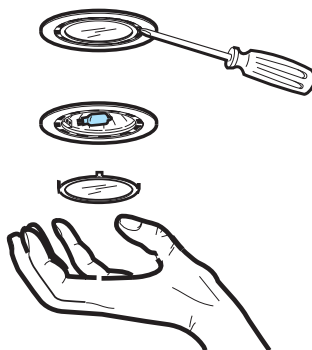
Sipërfaqe alumini apo plastike:

- ☐ Përdorni lecka të butë, si ato që përdoren për pastrimin e xhamave ose leckë me mikrofibrë.
- ☐ Mos përdorni kurrë lecka të thata.
- ☐ Përdorni një detergjent delikat për xham. Mos përdorni detergjent gërryes, acide apo kripëra.
- ☐ Mos përdorni produkte abrazivë.

Ndërrimi i llambushkave

Kujdes: Përpara se t'i prekni llambat sigurohuni që ato janë ftohur.

- Shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike.
- Zhvidhosni me kujdes llambushkën alogjene me një kaçavidë apo vegël të ngjashme.



- Zëvendësojeni llambushkën e dëmtuar vetëm me llambushkë prej maks. **20W, (G4)**.
- Futni sërish unazën e llambushkës duke e filetuar në të kundërt.
- Nëse ndriçimi nuk punon, përpara se të thërrisni asistencën teknike, kontrolloni që llambat të jenë filetuar siç duhet.

Probleme gjatë funksionimit

Në rast se keni nevojë për sqarime ose në raste prishjeje drejtojeni shërbimit në ndihmë të klientëve.

(Shiko listën e qendrave të ndihmës).

Në rast se telefononi, tregoni të dhënat e mëposhtme:

N°-E	FD
------	----

Vendosini në pasqyrën e mësipërme këto të dhëna. Numri (nr i produktit) dhe FD (data e prodhimit) gjenden në markën identifikuese në hapësirën e brendshme të oxhakut thithës që duket pasi të keni hequr rrjetin e filtrit.

Paralajmërime



Pajisjet e prishura nuk janë mbeturina pa vlerë.

Nëpërmjet shkrirjes ekologjike mund të përftohen materiale të çmuara.

Nxirreni jashtë shërbimit pajisjen e prishur përpara se ta hidhni si mbeturinë.

Kjo pajisje është e pajisur me shenjë dalluese sipas direktivës evropiane 2002/96/CE për pajisjet elektrike dhe elektronike (waste electrical and electronic equipment-WEEE).

Duke u kujdesur për një eliminim të rregullt të pajisjes, ndihmoni në shmangjen e pasojave negative që mund të dëmtojnë ambientin dhe shëndetin në rast përpunimi jo të duhur të pajisjes.



Shenja e vendosur mbi pajisje apo në

dokumentacionin përkatës, tregon se pajisja nuk mund të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Kështu ajo duhet të grumbullohet në qendrën e përcaktuar për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për eliminimin e pajisjeve të tilla duhet të zbatohen rregullat vendore në fuqi për eliminimin e mbeturinave.

Për informacione më të hollësishme rreth trajtimit, grumbullimit dhe riciklimit të këtij produkti, ju lutem të lidheni me këshillin tuaj vendor, me shërbimin tuaj të eliminimit të mbeturinave shtëpiake ose me pikëshitjen ku keni blerë pajisjen.



E keni marrë pajisjen e re të mbështjellë me karton mbrojtës.

Të gjitha materialet e përdorura respektojnë ambientin dhe janë të riciklueshme.

Jeni të lutur të bashkëpunoni, duke e hedhur ambllazhin në përshtatje me rregullat ekologjike.

Informohuni për mundësitë aktuale të riciklimit pranë shitësit Tuaj të specializuar, ose pranë administratës Suaj komunale.



Oxhaku thithës mund të përdoret për funksionimin me nxjerrje të ajrit jashtë dhe me qarkullim të brendshëm të ajrit.



Montojeni oxhakun thithës gjithnjë të përqëndruar mbi suprinën e gatimit.



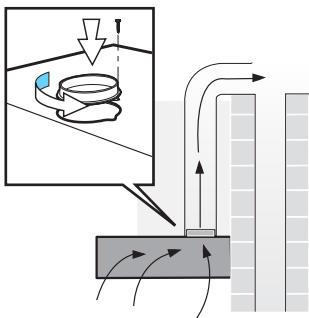
Largësia minimale mes sipërfaqeve mbajtëse të vatrave të gatimit dhe bordurës së poshtme të oxhakat xhixhës duhet të jetë **60 cm** nga vatrë elektrike dhe **65 cm** nga vatrë e gazit ose vatrave të tjera.



Nëse udhëzimet për montimin mbi vatrë e gazit kërkojnë një largësi më të madhe, ajo duhet të respektohet.

Përpara montimit

Funksionimi me nxjerrje ajri



Ajri që do të nxirret drejtohet për sipër, nëpërmjet një pusi ajrimi, ose drejtpërdrejt jashtë, nëpërmjet murit të jashtëm.

Për të punuar me qarkullim të jashtëm duhet të montohet një valvul antikthim në brendësi të kutisë së ventilimit në mur.

Nëse pajisja nuk e ka një valvul të tillë, mund ta merrni në një dyqan të specializuar.

Montimi i valvulës antikthim:

- ☐ Vendoseni valvulën antikthim në brendësi të tubit të ajrit.



Kontrolloni që valvula antikthim të hapet lirisht.

Nëse vendosni të drejtoni tymrat drejtpërdrejt jashtë, duhet të instaloni një kuti teleskopike në mur, në faqen e jashtme.

Rendimenti më i mirë i oxhakut thithës:

- ☐ Tub shkarkimi i shkurtër, i lëmuar.
- ☐ Një numër sa më i pakët bërrylesh tubi.
- ☐ Diametri i tubit mundësisht i madh dhe bërryle të mëdhenj.

Përdorimi i tubave të gjatë shkarkues të rrudhur, të shumë bërrylave tubi ose të diametrave të vegjël shkakton ndryshim të treguesit më të mirë të shkarkimit të ajrit dhe njëkohësisht një rritje të zhurmës.

☐ Tuba të rrumbullakët:

Këshillojmë një diametër të brendshëm prej 125 mm.

- ☐ **Kanalet me prerje katrore** duhet të kenë një prerje transversale të brendshme të barabartë me atë të tubave të rrumbullakët.

Ata nuk duhet të kenë kthesa të forta.

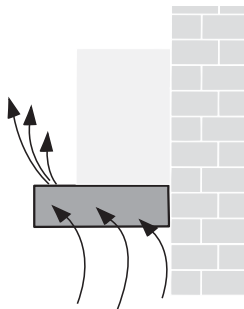
Diametri 120 mm për afërsisht 113 cm²

- ☐ **Në rast se tubat kanë diametra të ndryshëm** duhet të përdoret një shirit adeziv për të zënë hapësirat.
- ☐ **Për funksionimin me nxjerrje ajri** duhet të merren masa për një rrymë të mjaftueshme ajri në kuzhinë.

Lidhja e tubit të shkarkimit me ø 125mm:

- ☐ Montoni tubin shkarkues drejt e tek gryka e daljes së ajrit nga oxhaku.

Funksionimi me qarkullim ajri



- ☐ Me filtër karboni aktiv, nëse nuk ka asnjë mundësi tjetër për funksionimin me nxjerrje ajri.



Seti i plotë i montimit mund të blihet pranë shitësve të specializuar.

Kodet përkatëse të porosisë për aksesorët mund t'i gjeni në pjesën e fundit të manualit të përdorimit.

Lidhja elektrike

Tensioni i rrymës duhet të përkojë me tensionin e treguar në etiketën e vendosur nga ana e brendshme e oxhakut. Nëse ka një spinë atëherë lidheni oxhakun me prizën në mur sipas rregullave në fuqi, të vendosur në një zonë të arritshme. Nëse nuk ka asnjë spinë (me lidhje direkte ose me qark elektrik), ose nëse spina nuk gjendet në një zonë të arritshme, përdorni një çelës siguresë që garanton shkëputjen e plotë të oxhakut nga rryma elektrike në rast mbingarkese të kategorisë III, në zbatim të rregullave të montimit.

Kujdes! Përpara se të rilidhni qarkun e oxhakut me rrymën elektrike dhe të verifikoni funksionimin e drejtë, kontrolloni gjithnjë që kabloja ushqyese të jetë montuar si duhet.

Kujdes! Për të parandaluar çdo rrezik zëvendësimi i kabblos ushqyese duhet të bëhet nga shërbimi i autorizuar i asistencës teknike.

Lidheni oxhakun thithës me prizën gjithnjë duke zbatuar rregullat. Priza duhe të jetë e vendosur në një zonë të arritshme.

- ☐ Priza duhe të pajiset me togëzim.
- ☐ Nëse pas instalimit priza nuk arrihet, atëherë duhet të merren masa për vendosjen e një dispozitivi të çelësit në lidhje.

Instalimi fiks:

Instalimi fiks duhet të bëhet vetëm nga një person i kualifikuar dhe i autorizuar.

Merrni masat për një çelës omipolar me një hapje më e pakta 3mm mes kontakteve, si dhe me një çelës automatik sigurimi.

Kabloja ushqyese e pajisjes, për të shmangur rreziqet, duhet të zëvendësohet nga firma prodhuese, nga shërbimi i ndihmës ndaj klientëve, ose nga një specialist.

Të dhënat elektrike:

Të dhënat teknike të pajisjes ndodhen në etiketën dalluese nga ana e brendshme e pajisjes pas filtrave të yndyrës.

Në rast riparimesh shkëputeni gjithnjë oxhakun thithës nga korrenti.

Gjatësia e kabllos së lidhjes: 1,30m.

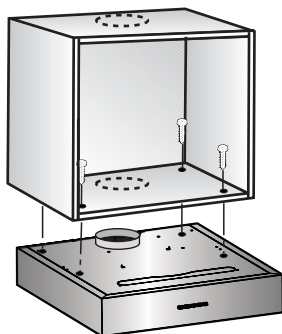
Oxhaku thithës është në përputhje me direktivat e EMC-së.

Montimi

⚠ Kujdes! Mos e lidhni pajisjen me rrymën elektrike përpara se të ketë mbaruar plotësisht montimi.

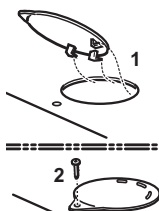
Montimi nën dollap

Me 4 vida



1. Madhësitë e vrimave për montimin e oxhakut duhet të gjenden në pjesën e poshtme bazë të dollapit të varur ose duke vendosur një vizore vrimash tek baza.
2. Shënoni vrimat për montimin.
Në rastin e funksionimit me nxjerrje ajri jashtë (lart) bëni vrimat për kalimin e tubit të shkarkimit.

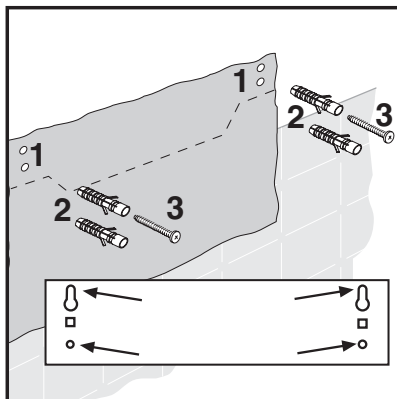
Në rastin e funksionimit me qarkullim të brendshëm vendosni tapën e pajisur më mbyllësen e vrimës së shkarkimit.



- ☐ Bëni (nëse duhet) edhe vrimën për kalimin e kablos elektrike.
3. Hiqni filtrat e yndyrës (shikoni udhëzimet e përdorimit të oxhakut thithës)
 4. Vendosni oxhakun thithës në bazën e dollapit.

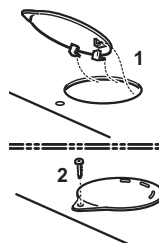
Montimi në faqen e murit

Me 4 vida

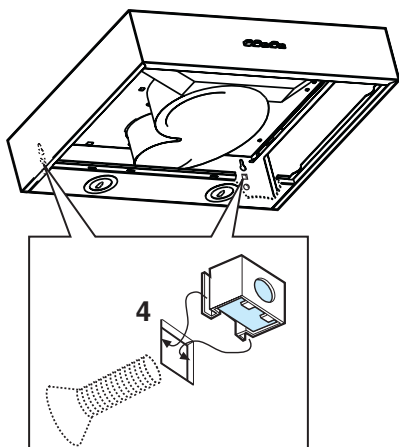


1. Shënoni vrimat për montimin. Me anë të vizores metalike, caktoni në mur vendet për vida.
 2. Hapni vrimat me diametër 8mm dhe fusni takot me filetimit në mur.
 3. Vidhosni vida të sipërme (nga e djathta në të majtë) derisa të arrihet një hapësirë afërsisht 7mm nga koka e vidës tek muri.
- ☐ Hiqni filtrat e yndyrës (shiko Udhëzimet e përdorimit)

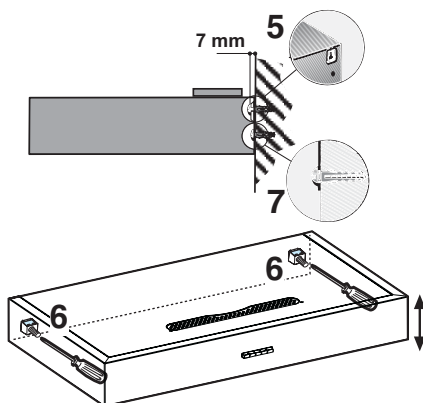
Në rastin e funksionimit me qarkullim të brendshëm vendosni tapën e pajisur më mbyllësen e vrimës së shkarkimit.



Montimi



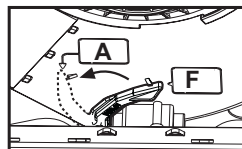
4. Fiksoni dadot në brendësi të kutisë së oxhakut tek cepat katrore dhe nga jashtë vidhosni deri në fund vidat metrike të pajisura.



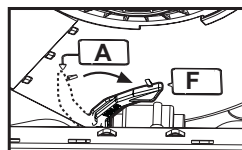
5. Kopeni oxhakun me vidat e sipërme.
 6. Rregulloni oxhakun në vendin e duhur.
 7. Fusni dhe vidhosni vidat në vrimat e poshtme për montimin përfundimtar.
☐ Hiqni filtrat e yndyrës (Shiko Udhëzimet e përdorimit).

Veprime përfundimtare montimi

Zgjidhni mënyrën e funksionimit:



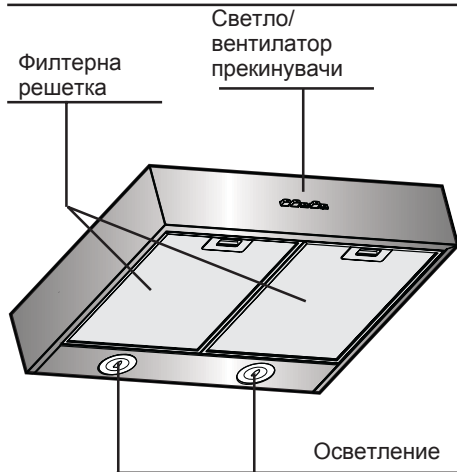
- ☐ Mënyra me qarkullim të jashtëm të ajrit:
Pozicioni **A**



- ☐ Mënyra me qarkullim të brendshëm të ajrit: Pozicioni **F**

- ☐ Vendosni në vendin e duhur filtrat e yndyrës.
☐ Lidheni oxhakun me rrymën elektrike.

Опис на уредот



Начини на работа

Вид со надворешно исфрлање на воздухот:

- Вентилаторот од аспираторот ги издувува пареите од кујната и ги спроведува преку филтерот за масти во атмосферата.
- Филтерот за масти ги впира цврстите честици од пареите во кујната.
- Кујната останува без маснотии и миризба.

Вид со кружно струење на воздухот:

- За ова мора да биде вграден филтер со активен јаглен (види Филтер и Одржување).



Целосниот комплет за монтажа и резервни филтри можат да се набават од специјализирани продажни места. Соодветните броеви на додатоците ќе ги најдете на крајот од ова упатство за ракување.

- Вентилаторот во аспираторот ја всмукува пареата од готвењето, ја спроведува низ филтерот за масти и филтерот со активен јаглен и пречистениот воздух го враќа во кујната.
- Филтерот за масти ги впира масните честици од кујнската пареа.
- Филтерот со активен јаглен ги врзува мирисните состојки.



Ако не е вграден филтер со активен јаглен, не е можно да се врзат мирисните состојки во пареите од готвењето.

Пред првото користење

Важни совети:

- ❑ Ова упатство за ракување се однесува на повеќе изведби на апарати. Во согласност со тоа, можно е да се опишани некои карактеристики, кои не се однесуваат на Вашиот апарат.
- ❑ Овој аспиратор соодветствува со релевантните безбедносни прописи.

Поправките треба да бидат направени само од квалификувани стручни лица.

Нестручни поправки можат да предизвикаат значителна опасност за корисникот.

- ❑ Пред употреба на Вашиот апарат за прв пат Ве молиме прочитајте го внимателно ова Упатство за употреба. Тоа содржи важни информации кои се однесуваат на Вашата лична безбедност како и за употребата и негата на овој апарат.
- ❑ Сочувајте ги упатствата за употреба и монтажа за следниот сопственик.

 Отстранете ги соодветно материјалите од пакувањето (видете го Упатството за монтажа).

 Овој аспиратор е дизајниран само за домашна употреба.

 Пред билокаква операција за чистење или одржување, исклучете го аспираторот од електричната мрежа со вадење на струјниот приклучок или со исклучување на домашниот мрежен прекинувач.

 Овој апарат не е наменет за користење од страна на деца или лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или ако немаат искуство или знаење, доколку не се под надзор или се имаат обучувано за употреба на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.

 Треба да се внимава, децата да не си играат со уредот.

 Никогаш не користете го аспираторот ако ја немате правилно монтирано решетката!

 Аспираторот НИКОГАШ не смее да се користи како површина за поддршка доколку не е прецизно наведено.

 Просторијата мора да биде доволно проветрена кога кујнскиот аспиратор се користи заедно со апарати кои согоруваат гас или други горива.

 Издувниот воздух не смее да се предава во активен ојак за чад створен од апарати кои согоруваат гас или други горива.

 Строго се забранува фламбување на храната под самиот аспиратор.

Употребата на отворени пламени е штетна за филтрите и може да предизвика ризик од пожар и поради тоа мора да се избегнува во сите околности.

 Секое пржење мора грижливо да се направи со цел да се спречи да не дојде до презагревање на маслото и пламнување.

 Што се однесува до техничките и безбедносните мерки за примена за исфрлање на пареа важно е внимателно да се следат правилата дадени од компетентните власти.

 Аспираторот мора редовно да се чисти како од внатрешноста така и од надворешноста (НАЈМАЛКУ ЕДНАШ МЕСЕЧНО, во секој случај потребно е да се постапува во согласност со упатствата за одржување дадени во овој прирачник).

 Ако не се следат упатствата во однос на аспираторот и чистењето на филтрите ќе доведе до ризик од пожари.

Шпорети на гас и електрични шпорети



Да не ги употребувате сите рингли на плин истовремено со максимална јачина не повеќе од 15 минути, инаку постои опасност од изгореници доколку се допрат површините на аспираторот поради нивно презагревање.

Освен тоа, аспираторот за апаратот за готвење може да се оштети.

Во случај ако се користат повеќе од 3 рингли на плин, аспираторот од апаратот за готвење мора да се стави на максимум.

- ☐ **Важно:** голема рингла која има моќност повисока од 5 KW (тип BOK) одговара на 2 стандардни рингли.
- ☐ Никогаш не користете ги гас ринглите без ставени садови на нив. Подесете го пламенот така да не го надминува периметарот на садот.



Да не го користите или оставате аспираторот без правилно монтирана сијалица поради можниот ризик од електричен удар.



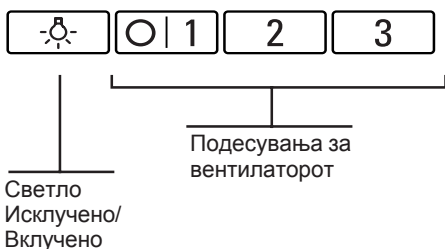
Ние одбиваме билокаква одговорност за билокаков проблем, штета или пожар предизвикан на апаратот како резултат на неследење на упатствата вклучени во овој прирачник.

Ракување со аспираторот



Најефикасен метод за отстранување на пареите направени за време на готвењето е да:

- ☐ **Се вклучи вентилаторот веднаш** штом почнете да готвите.
- ☐ **Исклучете го вентилаторот** по неколку минути откако сте завршиле со готвењето.



Вклучување:

- ☐ Вклучете го посакуваното подесување на вентилаторот.

Исклучување:

- ☐ Вклучете назад на **0**.

Осветление:

- ☐ Светлото може да се користи во секое време, дури и ако вентилаторот е исклучен.

Филтри и одржување

Внимание! Пред изведување на билокаква операција за одржување, одвојте го аспираторот од електричното напојување со исклучување на струјниот приклучок или со исклучување на осигурувачот.

Филтер за масти:

За собирање на масните состојки од пареата од готвењето се користат филтри.

Мрежата од филтерот е направена од незапалив метал.

Внимание:

Бидејќи филтерот станува се повеќе и повеќе заситен со маснотии не само што ризикот од запалување се зголемува туку исто и спротивно на тоа се намалува ефикасноста на аспираторот.

Важно:

да се врши редовно чистење на филтерот.

Чистење на филтерот за масти:

- ☐ При нормално работење (1 до 2 часа дневно), металниот филтер за масти мора да се чисти на 8 до 10 недели.
- ☐ Филтрите можат да се чистат во машина за миење на садови. При тоа е можно мало менување на бојата.
- ☐ Филтерот мора да се стави во машината за перење садови лававо а НЕ набиено.

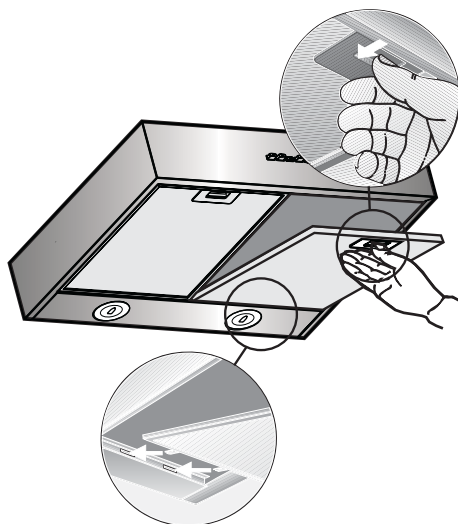
Важно: филтри кои се заситени со маснотии не треба да се перат заедно со другите садови .

- ☐ При рачно чистење на филтрите, потопете ги во топол раствор од детергент. Потоа да се исчетка, добро да се исплакне и исцеди.

Филтри и одржување

Вадење и ставање на филтерите за масти:

1. Притиснете го забецот на филтерот за масти на внатре и превиткајте го филтерот долу.



2. Исчистете ги филтрите.
3. Ставете ги чистите филтри назад во аспираторот.

Филтер со активен јаглен:

За неутрализирање на мириси во видот со кружно струење на воздухот.

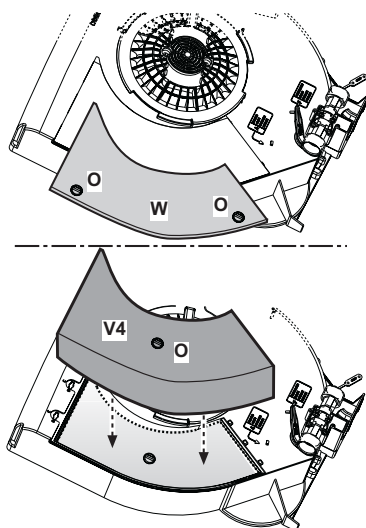
Внимание:

При заситеност со масни остатоци, се зголемува можноста од запалување и ефикасноста на аспираторот може да биде намалена.

Монтирање:

Извадете го капакот **W** со вртење на **O** копчето за 90°.

Поставете го филтерот внатре и вклопете го на место со вртење на централното копче **O** за 90°, а потоа затворете го капакот.



Вадење на филтерот:

Филтрите се вадат по обратен редослед.

Менување на филтерот со активен јаглен:

- ☐ Заситувањето на активниот дрвен јаглен настува по повеќе или помалку продолжена употреба во зависност од типот на готвење и редовноста на чистењето на филтерот за масти.

Во секој случај потребно е да се замени чаурата најмалку на секои 4 месеци.

Филтерот со активен јаглен НЕ може да се пере или обновува.

- ☐ Филтрите со активен јаглен се достапни од специјализираните продажни места (видете факултативни додатоци).
- ☐ Користете само оригинал филтри. Тогаш апаратот гарантирано ќе функционира совршено.

Отстранување на стариот филтер со активен јаглен:

- ☐ Филтрите со активен јаглен НЕ содржат штетни материји. Поради тоа тие можат да се отстрануваат како редовен смет.

Чистење и нега

Исклучете го аспираторот од електричното напојување.

- ☐ **Во исто време кога се менуваат и се чистат филтрите** (види „Филтри и одржување“) исчистете ги и маснотиите од сите пристапни делови од кукиштето. Тоа значително ја намалува опасноста од пожар и обезбедува што е можна поголема ефикасност на аспираторот.
- ☐ Користете топол детергентски раствор за чистење на уредот.
Во случај на големи нечистотии (присутни од поодамна) користете средство за чистење на прозорци.
- ☐ Немојте да ги стругате засушените нечистотии, туку омекнете ги со влажна крпа.
- ☐ Да не користите абразивни средства за чистење или сунѓери кои можат да предизвикаат гребнатини.
- ☐ **Забелешка:** Да не користите алкохол на пластични делови бидејќи површината може да се затемни.

Внимание: Обезбедете соодветно проветрување на кујната. Избегнувајте отворени пламени!

 Лизгачкиот прекинувач чистете го само со мека, влажна крпа (мек детергентски раствор).

Да не користите средство за полирање на нерѓосувачки челик на лизгачкиот прекинувач.

Површини од нерѓосувачки челик:

- ☐ Користете меко неабразивно средство за чистење на нерѓосувачки челик.
- ☐ Секогаш бришете во правец на положувањето и полирањето.

 Да не ги користите следните средства за чистење на површини од нерѓосувачки челик: абразивни сунѓери, средства за чистење кои содржат песок, киселина или хлорид!

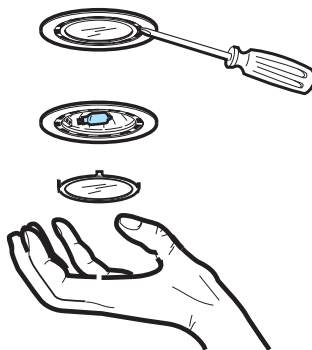
Алуминиумски и пластични површини:

- ☐ Користете мека, крпа за прозорци која не линее или микро-фибер крпа.
- ☐ Да не користите суви крпи.
- ☐ Користете меко средство за чистење на прозорци. Да не користите агресивни, киселински или лути средства за чистење.
- ☐ Да не користите абразивни средства.

Замена на сијалиците

Предупредување! Пред да ги допрете сијаличките проверете дали се изладени.

1. Исклучете го аспираторот од струјното напојување.
2. Извадете го капакот од светилката, користете рамен штрафцигер како лост.



3. Заменете ја сијаличката (користете само халогенска светилка макс. 20 вати (G4).
4. Прикачете го повторно капакот од светилката во обратен редослед од вадењето.
5. Ако осветлението не работи, пред да повикате техничка помош, проверете дали сијалиците се добро ставени.

Ако наидете на проблем

Ако имате некое прашање или ако се случи дефект Ве молиме повикајте ја „Поддршка за корисниците“. (Видете ја листата од претставниците на Поддршка за корисниците).

При повик Ве молиме да наведете:

N°-E	FD
------	----

Ставете ги релевантните броеви во погорната кутија.

Тие броеви се наведени на плочката која се наоѓа внатре во аспираторот откако ќе го отстраните филтерот за масти.

Важни совети



Старите апарати не се безвредно губре.

Со рециклирање на стари апарати можат да се повратат вредни сировини.

Пред да го фрлите Вашиот апарат, направете го неупотреблив.

Овој апарат е обележан согласно Европската директива 2002/96/ЕС за Искористена Електрична и Електронска Опрема (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Со правилно отстранување на овој производ помагате да се спречат потенцијалните негативни последици за околината и здравјето на човекот, што инаку би се предизвикале од несоодветното третирање како отпадок на овој производ.



Симболот  прецртана канта за губре

на производот или на документите кои одат со производот, покажува дека тој апарат не смее да се третира како комунален отпад. Напротив би требало да се однесе до соодветното место за собирање за рециклирање на електрична и електронска опрема. Отстранувањето мора да се изврши во согласност со локалните прописи за животната средина за отстранување на отпаден материјал.

За повеќе детаљни информации за третманот, поправањето и рециклирањето на овој производ Ве молиме контактирајте со Вашите локални власти, Вашата комунална служба или со продавницата од каде го имате купено производот.



Вие го имате добиено Вашиот нов апарат во заштитна картонска кутија за испорака.

Сите материјали за пакување се еколошки и можат да се рециклираат.

Ве молиме допринесете до подобра животна средина со отстранување на материјалите за пакување на начин што ќе ја заштити животната средина.

Ве молиме прашајте го Вашиот

дистрибутер или информирајте се кај Вашите локални власти за вообичаените начини за отстранување.



Аспираторот може да се користи во вид со надворешно исфрлање на воздухот или вид со кружно струење на воздухот.



Аспираторот мора да биде поставен секогаш над центарот од плочата од шпоретот.



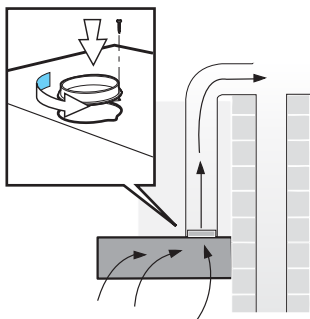
Најмалото растојание помеѓу плочата од шпоретот за садовите за готвење и долниот раб на аспираторот да не биде помало од 50 см за електричните апарати за готвење и 65 см за гасните или комбинирани апарати за готвење.



Ако упатството за монтажа за плинските плочи од шпоретот прецизираат поголемо растојание, морате да се придржувате до тоа.

Пред монтажа

Вид со надворешно исфрлање на воздухот



Спроведувањето на издувниот воздух се врши нагоре, преку отвор за вентилација или директно надвор, преку надворешниот сид.

За работење во вид со надворешно исфрлање на воздух, треба да биде монтиран еднонасочен вентил внатре во сидната кутија за вентилација.

Ако со аспираторот нема вклучено еднонасочен вентил, истиот може да се набави од специјализирана продавница.

Монтажа на еднонасочниот вентил:

- ☐ Вметнете го еднонасочниот вентил во цевката за воздух.

 Благо федерестиот вентил треба слободно да може да се отвара.

Доколку издувниот воздух се спроведува надвор, треба да се постави телескопска сидна кутија во надворешниот сид.

За оптимална ефикасност на аспираторот:

- ☐ Кратка, мазна цевка за издувниот воздух.
- ☐ Колку што е можно помалку свиоци на цевката.
- ☐ Дијаметарот на цевката да биде што е можно поголем и да нема тесни свиоци на цевката.

Примената на долги, рапави цевки за спроведување на издувниот воздух, многу свиоци на цевките или помали дијаметри на цевките, води до отстапување од оптималниот капацитет на спроведување на издувниот воздух и истовремено до зголемена бучава.

☐ Кружни цевки:

Ние препорачуваме внатрешен дијаметар од: **125 mm**

Плоснатите цевки треба да имаат внатрешен пречник истоветен на кружните цевки.

Не треба да има остри свиоци.

Ø 125 mm припл. 113 cm!

☐ Ако цевките имаат различни дијаметри:

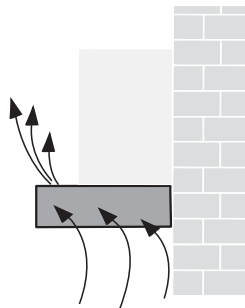
Ставете лента за заптивање.

- ☐ **За видот со надворешно исфрлање на воздухот,** да се обезбеди доволен дотур на свеж воздух.

Приклучување на цевка за спроведување на издувниот воздух од Ø 125 mm:

- ☐ Монтирајте ја цевката директно на излезот за воздух од аспираторот.

Вид со кружно струење на воздухот



- ☐ Со филтер со активен јаглен ако не е можно надворешно исфрлање на воздухот.

 Целосниот комплект за монтажа може да се набави од **специјализирани** продажни места.

Соодветните броеви на додатоците ќе ги најдете на крајот од ова упатство за ракување.

Приклучување на електрична енергија

Главното струјно напојување мора да одговара со оптегот покажан на плочката ставена внатре во аспираторот. Ако аспираторот оди со приклучок поврзете го во штекерот во согласност со струјните прописи и позициониран на пристапно место. Ако не е снабден со приклучок (директна врска со електричното напојување) или ако приклучокот не е лоциран на пристапно место применете би-поларен прекинувач во согласност со стандардите кој обезбедува комплетно исклучување на електричното напојување под услови поврзани со преоптоварување на мрежата категорија III, во согласност со упатството за монтажа.

Предупредување! Пред (повторно) поврзување на колото од аспираторот со електричното напојување и проверувањето на функционалноста, секогаш проверете дали струјниот кабел е правилно монтиран.

Предупредување! Замената на струјниот кабел мора да ја изврши овластен сервис помошен центар или слично квалификувано лице.

Поврзете го аспираторот само на по норма соодветен приклучок. Приклучокот треба да биде лоциран во пристапна зона.

- ☐ Приклучокот мора да биде опремен со заштитно струјно коло.
- ☐ Ако по монтирањето приклучокот не може да се дофати мора да се предвиди апарат за исклучување.

Фиксна монтажа:

Фиксната монтажа може да се изврши само од квалификувано и овластено лице.

За уред за прекинување на доводот, важат прекинувачи со контактен отвор поголем од 3 мм и исклучување во сите полови. Тука спаѓаат автоматски прекинувачи на коло.

Кабелот мора да се замени од производителот, помошниот центар или квалификувано и овластено лице, со цел да се избегнат билокакви опасности.

Електрични податоци:

Техничките податоци за овој уред се наоѓаат на налепницата со карактеристики внатре во уредот позади филтрите за масти.

Во случај на поправка, исклучете го струјното напојување од аспираторот на апаратот за готвење.

Должина на приклучниот кабел: 1,30 м.

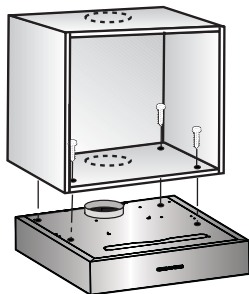
Аспираторот подлежи на EMC директивите.

Вградување

⚠ Предупредување! Да не го поврзувате апаратот со електричното напојување се додека монтажата не биде целосно комплетна.

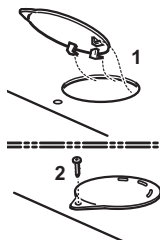
На дното на висечки елемент

Со 4 завртки.



1. Димензиите на дупките за дупчење можат да се најдат внатре, или ставете шаблон на основата од висечкиот елемент.
2. Обележете ги дупките за монтирање и направете пробни дупки со шајка. Во видот со надворешно исфрлање на воздухот (на нагоре) обележете го отворот за исфрлање на воздухот и изрежете со пила.

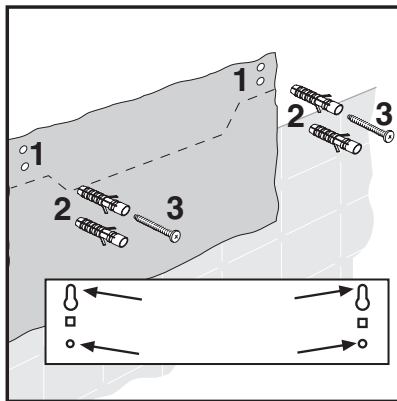
Во видот со кружно струење на воздухот применете го доставениот приклучокот за да го затворите издувниот отвор.



- ☐ Земете ја во предвид локацијата на кабелот за поврзување; ако е потребно, изрежете го висечкиот елемент со пила.
3. Извадете ја филтерната решетка (видете го Упатството за употреба).
 4. Заштрафете го аспираторот на основата од висечкиот елемент.

На сидот

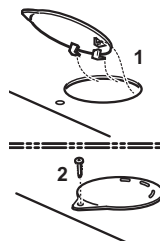
Со 4 завртки



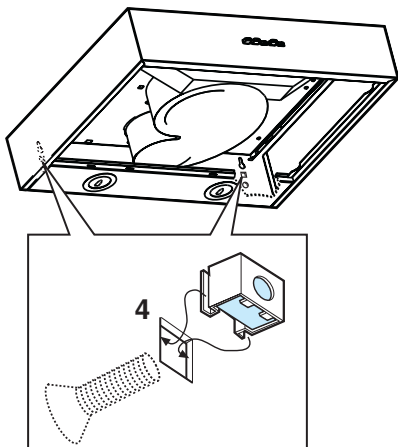
1. Обележете отвори за дупчење. Димензиите може да се најдат внатре на шаблонот.
2. Избушете 8 mm дијаметар дупки и ставете типли во сидот.
3. Заштрафете ги горните штрафови (на лево и десно) се додека не се створи меѓупростор од приближно 7 mm помеѓу главата од штрафот и сидот.

- ☐ Извадете го филтерот за масти (видете го Упатството за употреба).

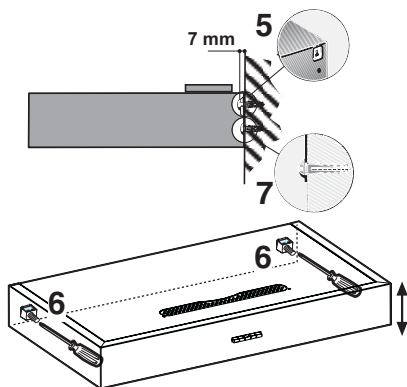
Во видот со кружно струење на воздухот применете го доставениот приклучокот за да го затворите издувниот отвор.



Вградување



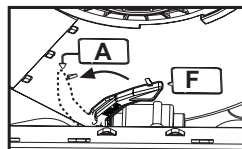
4. Затегнете ги навртките внатре во кутијата од аспираторот на квадратните отвори и заштрафете ги од надвор доставените метрични штрафови до



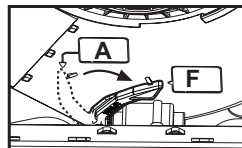
5. Закачете го аспираторот на горните штрафови.
6. Подесете ја структурата на аспираторот.
7. Ставете ги и целосно заштрафете ги штрафовите во долните дупки за финалното фиксирање.
- ☐ Монтирајте го повторно филтерот за масти (видете го Упатството за употреба).

Финално склопување

Одбирање на видот на работење:

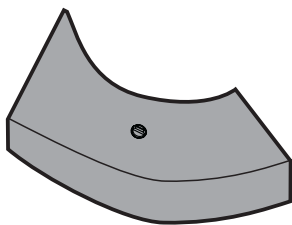
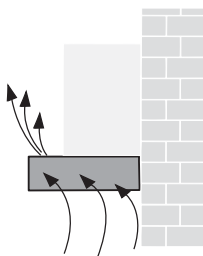


- ☐ Вид со надворешно исфрлање на воздухот: Позиција **A**



- ☐ Вид со кружно струење на воздухот: Позиција **F**

- ☐ Повторно поставете го филтерот за масти.
☐ Поврзете со струјното напојување.



DHZ2400

EAN 4242 002 497 747

**Вид со кружно струење
на воздухот
целосен комплет за
вградување**

Bosch-Infoteam (Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 213413** oder unter **bosch-infoteam@bshg.com**

0,14 €/Min. aus dem Festnetz der T-Com, Mobil gegebenenfalls abweichend.

Nur für Deutschland gültig!

Online-Shop: **www.bosch-eshop.com**